

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: PABLO MARTIN CANTALEJO  
Edita: «El Adelantado de Segovia, S. L.»

Diario de la tarde fundado en 1901 por D. Rufino Cano de Rueda  
S. Agustín, 7. Teléfs. 414696-97-98. SG. 7-1958. Precio: 30 Ptas.

Viernes 8 de octubre de 1982  
Año LXXXII.—Núm. 25.113

## Suharto visita España



Madrid.—Los Reyes don Juan Carlos y doña Sofía acudieron ayer al aeropuerto de Barajas para recibir al presidente de la República de Indonesia, general Suharto, y su esposa, Tien, que realizan una visita oficial de España de tres días de duración. En la foto, don Juan Carlos saluda al general Suharto al pie de la escalerilla del avión.—(Foto EFE).

## Proceso a los tres militares detenidos

Madrid.— El juez todado permanente número uno, coronel auditor José Muñoz Sánchez, ha dictado auto de procesamiento y decretado la prisión incondicional, por conspiración para la rebelión, delito penado con más de seis años de prisión, contra los tres militares detenidos el pasado sábado en Madrid. Esta decisión ha sido adoptada a la vista de que existen indicios racionales de conducta delictiva en los coroneles Muñoz Gutiérrez y Jesús Crespo Cuspintera, y el teniente coronel José Crespo Cuspintera, hermano del anterior. Sus abogados han manifestado que recurrirán contra la decisión del juez.

## LIBANO Haddad, dispuesto a abandonar el país

Si ello contribuye a la paz

Metula, norte de Israel.— El comandante desidente libanés Saad Haddad, jefe del enclave cristiano situado en el sur del Líbano, se ha declarado dispuesto a abandonar el Líbano si su presencia pudiera ser obstáculo para las conversaciones destinadas a afirmar la seguridad en el sur del país.

Entrevistado por periodistas israelíes después de la reunión que mantuvo ayer con el ministro israelí de Defensa, Ariel Sharon, en Mariayun Haddad declaró: «Parece que el comandante Haddad (el mismo) se haya convertido últimamente en materia de discusión. Por consiguiente, si mi presencia molesta estoy dispuesto a abandonar la zona, e incluso el Líbano, y marcharme a vivir al extranjero, posiblemente a Israel». — Efe.

## CALVO SOTELO, A DINAMARCA

Madrid.— El presidente del Gobierno, Leopoldo Calvo-Sotelo, ha salido esta mañana con destino a Dinamarca, siguiendo una invitación del Gobierno danés, en visita de un día de duración. El presidente viaja en un avión de las Fuerzas Aéreas Españolas y la visita corresponde al programa de viajes a las capitales de los países miembros de la Comunidad Económica Europea, para seguir negociando el ingreso de España en este organismo.— Efe.

## SEGOVIA

La Casa del Deporte, los pabellones deportivos y otros centros y actividades, transferidos a Castilla-León

Se celebra en la ciudad el Congreso Nacional de Biopatología Clínica

(Pág. 3)

El día 6 en Zaragoza

## Encuentro del Papa con enfermos de toda España

Madrid.— El Papa celebrará un encuentro en Zaragoza, el día seis de noviembre, con enfermos procedentes de todas las diócesis de España a los que dirigirá una alocución especial.

Con motivo de esta visita el día seis de noviembre quedará prohibido todo el tráfico por la ciudad, a excepción de los coches oficiales, autobuses de servicio público y autobuses de transporte de enfermos procedentes de las cincuenta y cinco diócesis de toda la nación.— Efe.

## VOTA PSOE

Por el cambio

### MITINES DEL PSOE EN PUEBLOS DE LA PROVINCIA

Hoy, viernes 8

BOCEGUILLAS  
CAMPO DE SAN PEDRO  
AYLLON

Sábado, 9

LASTRAS DE CUELLAR  
ZARZUELA DEL PINAR  
SAN MARTIN Y MUDRIAN

TODOS LOS MITINES SERAN A LAS NUEVE DE LA NOCHE EN EL SALON DE ACTOS DE LOS RESPECTIVOS AYUNTAMIENTOS

**Barrero**  
PRIMERAS MARCAS  
Estamos en el Polígono Industrial «El Cerro»,  
C./ Guadarrama, 21  
Suba a vernos. Le abonamos el desplazamiento desde el centro de Segovia  
Teléfono 42.06.71

DISCOS  
  
LA CASA DEL SIGLO XV

LA VIOLETA sepulveda  
  
discoteca

CONGRESO

SENADO



LUIS SOLANA MADARIAGA



JUAN MUÑOZ GARCÍA



JOSE LUIS ROMERA



PEDRO ALVAREZ DE FRUTOS



SANTIAGO BALLESTEROS



MIGUEL ANGEL TRAPERÓ

## apunte del día

### OFERTAS

Entramos en la tercera jornada de propaganda de cara a las elecciones, esas elecciones que, gracias a Dios, no van a ser interrumpidas por ese plan de nuevo golpe de Estado que a través de varios comandos pensaba aislar Madrid del resto de España e incluso declarar el estado de guerra. España se merece otro trato, y ese trato es el que ha querido el pueblo, que votó por la democracia cuando se le dejó opinar libremente.

Hasta el momento, todo se va desarrollando con absoluta normalidad, dentro y fuera de nuestra provincia. Los líderes políticos siguen con su maratónico recorrido por toda la piel de toro para pronunciar sus mítines y tratar de convencer al pueblo que sus ideas son las mejores; los empresarios también han hablado ya y critican con razones de fondo los programas socialistas de cara al aspecto económico; la Iglesia habló en su momento del deber en conciencia de emitir sufragio... Total, que el pueblo, que es el destinatario y receptor de todo, sigue haciendo trabajar febrilmente a su cerebro para decidir qué es lo que ha de poner en las papeletas. Los socialistas dan como seguro su triunfo, pero otros partidos tratan de quitar de las mentes esa obsesión diciendo que en definitiva serán las urnas las que sigan la verdad, porque opciones hay para todos los gustos y lo que nadie debe hacer es dejarse arrastrar por la negligencia y votar por votar, sino hacerlo una vez analizadas las ofertas que se hacen a los electores... aunque luego nos llevemos el desencanto de ver que la mayor parte de las promesas —por no decir todas— no se cumplen, entre otras razones, no por culpa total de los partidos, sino porque la situación de España es muy delicada, especialmente en el orden económico, y se precisa tiempo para enderezar el camino.

## ¿En qué quedará la E.G.B. de nuestros hoy preescolares?

Me formuló esta pregunta a menudo, cuando contemplo el maremagnum de normas, decretos, leyes, planes, reformas, contrarreformas... en que se hundían nuestros escolares.

Efectivamente, es propio de los seres vivos, de los que marchan y progresan, su misma evolución, pero cuando se camina sobre los mismos pasos no es andar firme y seguro, sino balanceo incierto y torpe de quien no conoce la salida, perdió el rumbo o terminó su ciclo vegetativo...

Memorismo sí, memorismo no; exámenes sí, exámenes no; premios y castigos sí o no; competitividad sí o no; selectividad o generalización; maestro único o por especialidades; rotación de alumnos o de profesores...

A todo este bombardeo de preguntas sin contestación, al menos única y estable, se me ocurre otra que veo perentoria: ¿Formación religiosa sí? ¿formación religiosa no?

Parece a todas luces claro que esta última cuestión no debería plantearse, pues en una, aunque incipiente, democracia, el principio de libertad de educación, base y causa de las demás, o mejor de la única y auténtica, libertades, no puede negarse ni aun cuestionarse, pero es el caso que en aras de esa democracia, y poniéndola por escudo, se derogó la obligatoriedad de esta educación, quedando, tal vez con una espectación de mayor porcentaje de abstenciones, a expensas de que los propios interesados lo solicitasen...

Era difícil calcular en porcentajes, pero si tenemos en cuenta que para los colegios suponían más aulas libres, para los alumnos menos asignaturas a estu-

diar y para los padres menos libros a adquirir... Pues, contra algún pronóstico, fue casi unánime la petición de formación religiosa para los estudiantes de E.G.B., que solamente el aproximadamente 5% que no la pidió es la excepción que confirma la regla.

La Administración, a quien tal vez abrumó esta verdadera toma de conciencia de la libertad, que el auténtico hombre religioso es el verdaderamente libre, se encontró con el problema de no tener profesor de religión para toda la demanda, y lo que es más grave, demanda en posesión del derecho a que se les proporcione, pues son sabedores de que si a un presunto laico se le da una mayor panorámica y perspectiva de su mundo no se le deja cojo, pero si totalmente imposibilitado, por contra, deseando no solo ser un buen matemático, que el robot lo es, o un buen atleta, que le mejorará el leopardo, o un óptimo conocedor de muchos saberes, que grandes delincuentes lo fueron, deseando, con pies en el suelo, vivir el testimonio de Cristo, a quien sabedor de su doble vida corporal y espiritual que informa a aquella, desea conocerlas para cultivar ambas...

Es el caso que en toda España, pero muy especialmente en las Vascongadas, todavía España, miles de escolares de E.G.B. no pueden dar clase de religión, conforme a su expresado deseo y su constitucional derecho, por no tener profesor que se le imparta, por no haber previsto la Administración, desde sus mesas de despacho, que en nuestra «piel de toro» todavía hay mayoría de católicos, de gentes que, con la fe del carbonero, noble herencia, o con mayor profundi-

### COLABORACION

## ARTICULO DE LA CONSTITUCION OLVIDADO

Por JULIO DE VEGA LAORDEN

«Los poderes públicos atenderán a la modernización y desarrollo de todos los sectores económicos y, en particular, de la agricultura, de la ganadería, de la pesca y de la artesanía, a fin de equiparar el nivel de vida de todos los españoles», determina, de forma precisa, el párrafo primero del artículo 130 de la Constitución española de diciembre de 1978.

Y parece que ese primer párrafo está olvidado o no se quie-

re o desea equiparar el nivel de vida de las zonas agrícolas al de las zonas industrializadas. Se podría pensar que los citados poderes públicos prefieren que las zonas agrícolas —la España del interior— sigan y continúen en su situación de dadoras o donantes de todo y la España «exterior» o periférica siga siendo receptora de todo aquello que ahorra, no consume o se abstiene la España agrícola o ganadera.

¿Y por qué decimos todo esto, tan crudamente?— Porque está muy reciente el Real Decreto 1.469-82 del 14 de mayo del presente año (B.O.E. 159 del 5-7-82.- página 18.333) sobre moratorias y exenciones y el ofrecimiento de 20.000 millones de pesetas a los agricultores afectados por la sequía a amortizar en dos años, pidiendo los abnegados y sufridos hombres del campo 35.000 millones en créditos reintegrables en doce años.— Y creemos, honradamente, que los Jóvenes Agricultores que pidieron esos créditos a la Administración actuaron con honestidad y coherencia. Pero, ahora, se quedarán muy preocupados y desilusionados —¿cuántas veces van ya?— cuando hayan leído la prensa del 29-9-82 y comparen lo que la Administración les ofreció a ellos y lo que ésta dará a sectores industriales que, anteriormente, han recibido toda clase de ayudas estatales.

La Comisión Delegada del Gobierno (reunión del 28-9-82) ha acordado la concesión de una subvención de 1.600 millones de pesetas; créditos por 2.500 millones; moratorias en la deuda a la Seguridad Social y modificaciones en los créditos de 3.100 millones concedidos en 1980 y 1981 a una industria siderometalúrgica ubicada en Mondragón (Guipúzcoa) para que la amortización —esto es clave— sea de veinte años; los ocho primeros de carencia y el interés al uno por ciento.— Se reintegrará calderilla en el año 2.002 por las pesetas entregadas en 1982.

Y en la misma reunión, la citada Comisión otorgó a otra empresa siderometalúrgica ubicada en Basauri, Castrejana y Bilbao, una refinanciación de 3.750 millones en un plazo de amortización de otros veinte años, con seis de carencia y al uno por ciento de interés. Nada tenemos que objetar a esas beneficiosas condiciones; pero por justicia y equidad, iguales condiciones deberían darse y ofrecerse a los agricultores y ganaderos de Extremadura, Aragón, Levante, Castilla La Vieja y Nueva, León, Andalucía, Baleares, Murcia, Galicia, etc. etc.. Sin duda alguna, las zonas agrícolas despegarían y saldrían de la situación caótica en que se encuentran por la sequía que las ha azotado.

Si el artículo 14 de la Carta Magna Española determina que «los españoles son iguales ante Ley...», ¿no se podría decir, por analogía, que las regiones españolas, los sectores industriales y agrícolas españoles, etc... son iguales ante la Ley, también?—

Aplíquense, por ser de justicia, los mismos períodos de carencia e interés para el pago de los créditos y subvenciones otorgados por el Estado a cualquier sector productivo. Así se haría justicia equitativa y, sobre todo, se cumpliría fielmente, el párrafo primero del artículo 130 de la Ley de Leyes española.

Los agricultores y ganaderos españoles se han dado cuenta de la discriminación que han sufrido y sufren y por ello han tomado, ya, posturas, ciertamente preocupantes. A tiempo estamos de reparar las injusticias y desigualdades que padece nuestro campesinado.

## La Prensa opina

POR EL CAMBIO

ABC

Manuel Blanco Tobío comenta:

En poco más de un lustro, España pasó de ser una nación unitaria a ser un Estado de autonomías; y de una democracia orgánica a una inorgánica; y de una sociedad puritana a una sociedad permisiva; y de una justicia estricta a una despenalizadora; y del pleno empleo al paro masivo; y de ser un paraíso fiscal a ser una pesadilla tributaria; y de un presupuesto cicatero a un gasto público fastuoso; y de una Universidad volcada por sus profesores y por las autoridades académicas; y de tener una izquierda no visible a tenerla llamando impacientemente a las puertas de la Moncloa; y de unas artes representativas, temblorosas de pudor, a la pornografía.

dad teológica, quiere pedir y agradecer, rezar y cantar al verdadero autor de la libertad, rogar a ese Cielo, que puede y quiere, que ilumine al mundo y a esta querida España que todavía anda torpe por los caminos de su democracia.

Entre tanto vaivén de normas, decretos, leyes, planes, reformas y contrarreformas ¿en qué quedará la E.G.B. de nuestros hoy preescolares?

MANUEL FERNANDEZ FERNANDEZ

No puede haber convivencia pacífica sin un Partido de Centro; porque el Centro es el único espacio político que puede evitar el enfrentamiento entre la izquierda y la derecha.

Y creo un deber defender esta idea y estimo grave irresponsabilidad la de quienes, a toda costa, quieren o propician la desaparición de U.C.D., pensando más en la defensa de intereses personales o de grupo que en la estabilidad política y en el bien superior de la Nación.

**VOTA UCD  
EL CENTRO.**

## Transferencias en materia de juventud, cultura y deportes al Ente Preautonómico de Castilla y León

También la Casa del Deporte, los pabellones «E. Serichol» y «Emperador Teodosio» y los talleres de artesanía, entre otros inmuebles

En el «Boletín Oficial del Estado» se ha publicado el real decreto sobre transferencias de competencias, funciones y servicios de la Administración del Estado al Ente Preautonómico de Castilla y León en materia de cultura.

### SERVICIOS QUE SE TRANSFIEREN

Los principales servicios transferidos se refieren, de una parte, al estudio de los problemas juveniles; fomento de la cooperación juvenil; apoyo al desarrollo de la actividad asociativa juvenil; la dirección, gestión y, en su caso, titularidad de las casas de la Juventud, clubs juveniles, centros sociales, guarderías e instalaciones recreativo-deportivas, red nacional de albergues juveniles, residencias juveniles, campamentos y campos de trabajo.

Asimismo, la promoción de actividades culturales para el desarrollo comunitario y familiar; la ayuda y fomento de actividades en el ámbito de la tercera edad en orden a su promoción sociocultural, y la promoción y organización de actividades de animación sociocultural en el ámbito artístico, artesanal, turístico y de aire libre, dirigida a los sectores de la juventud, infancia, tercera edad y sectores marginados.

### DEPORTES

En materia de deportes, la coordinación de las administraciones locales (diputaciones

provinciales, ayuntamientos y entidades locales menores) en la promoción de la cultura física y el deporte; la tutela y promoción de las asociaciones deportivas cuyo ámbito de actuación no exceda del propio Ente Preautonómico, y la elaboración y ejecución de los planes de carácter territorial de construcción de instalaciones deportivas públicas.

En este mismo aspecto, se transfieren las competencias de organizar las competiciones escolares de carácter territorial, local o comarcal; la creación de agrupaciones para el desarrollo del deporte escolar, y gestionar la concesión de ayudas para crear y mantener equipos y para actividades deportivas en centros docentes.

Tendrá a su cargo, asimismo, la promoción del deporte social y popular, y la dirección y gestión de los centros de iniciación técnico-deportiva.

### CARGAS FINANCIERAS

El coste efectivo que según el presupuesto de gastos para 1981 corresponde a los servicios trasladados se eleva con carácter provisional a 751.030.000 pesetas. La valoración definitiva deberá haberse finalizado y aceptado antes del próximo día 1 de noviembre. Para la cobertura de los gastos de funcionamiento de los servicios transferidos durante el ejercicio de 1982 hay una asignación presupuestaria de 48.779.000 pesetas, y para subvenciones e inversiones pesetas. 15.482.000.

### INMUEBLES Y SERVICIOS

En el caso concreto de Segovia, el inventario de inmuebles y servicios que se transfieren son la Casa del Deporte; los pabellones deportivos «Enrique Serichol» y «Emperador Teodosio», la Oficina de Información Juvenil en la Dirección Provincial de Cultura; los talleres de artesanía y centros sociales de Carboneo el Mayor, Cuéllar, Cantalejo y Ayllón; el albergue «Nuestra Señora de Europa», de San Rafael; la residencia juvenil «Emperador Teodosio»; el campamento «Alto de los Leones», de San Rafael; el centro social en el antiguo edificio de Sección Femenina y los clubs juveniles en las calles de Cervantes e Ildefonso Rodríguez.

### SUCESOS EN LA CAPITAL Y PROVINCIA

La Comisaría de Policía nos informa de la sustracción de un portero automático de una vivienda; también de la denuncia presentada por daños en un garaje por fuga de agua; así como la sustracción de unos parabrisas del Renault-5 SA-7722-F valorados en 3.000 pesetas; y por último daños ocasionados en el Ford-Fiesta matrícula SG-4309-C por un importe de 30.000 pesetas.

MATERIALES CONSTRUCCION  
SANTA TERESA  
La Lastrilla. Telf. 412680

En el Colegio Universitario:

## Se celebra un congreso nacional sobre biopatología clínica

Reúne a especialistas de diversos países



Un aspecto de la exposición que presenta por primera vez en nuestro país los últimos avances en aparatos para análisis clínicos, en el que participan 16 casas comerciales.—(Foto Aurelio Martín)

Se está celebrando en Segovia el XXIX Congreso Nacional de la Asociación Española de Biopatología Clínica y la II Reunión hispano-lusa de las sociedades de Biopatología Clínica, que reúne cerca de doscientos médicos especialistas en análisis clínicos de diferentes países. De la importancia de este congreso da idea no sólo el número de participantes y su representatividad en distintas Universidades y Hospitales de diversos países sino la ciudadana organización, hasta en sus mínimos detalles, de esta reunión que tiene como sede el ala nueva del Colegio Universitario Domingo de Soto. En uno de sus sótanos se ha montado, también, una interesante exposición de los últimos avances en cuanto a aparatos para la realización de análisis clínicos.

El doctor José M. González Landa, de la Residencia Sanitaria Licinio de la Fuente de Segovia, es el secretario del comité organizador y uno de los ponentes en el Congreso. El nos explica cómo la decisión de que éste fuera celebrado en nuestra ciudad se tomó hace escasos meses y fue debida a la grata experiencia de un mini-congreso celebrado aquí hace dos años. La premura de tiempo —ante la renuncia de la delegación de Salamanca, que en un principio iba a ser la sede— ha supuesto un gran esfuerzo para todo el comité organizador.

Desde el punto de vista científico, destaca en esta reunión

de biopatólogos el Simposio sobre Fluorinmunoanálisis que hoy se está desarrollando y que ha sido posible con la colaboración de los laboratorios AMES.

El fluorinmunoanálisis es una nueva técnica de detección de drogas en la sangre que permite evitar el riesgo de reacciones tóxicas en pacientes tratados con diversos fármacos antiarrítmicos, antiepilépticos etc. Se puede así a partir de ahora amoldar mucho más exactamente el tratamiento a cada paciente concreto y no actuar un poco a ciegas como hasta ahora venía sucediendo.

Paralelamente a este simposio se desarrolla una parte de carácter divulgativo sobre hematología, bacteriología y bioquímica, que presenta una interesante novedad en este tipo de reuniones: «Hemos querido que las ponencias sean presentadas por médicos jóvenes que en la actualidad están realizando su especialidad. Los temas se desarrollan desde el enfoque de su aplicación clínica, poniendo de relieve la necesaria colaboración entre el laboratorio y la medicina asistencial».

La tercera parte del congreso está dedicada a la presentación de comunicaciones libres. En total se han recibido 53 comunicaciones que son diferentes trabajos de investigación llevados a cabo en hospitales y otras instituciones relacionadas con este campo de la medicina.

Una serie de actos sociales y visitas turísticas a los puntos más destacados de la provincia han sido organizados también para los acompañantes de los congresistas.

El doctor González Landa ha querido agradecer a través de nuestro periódico la ayuda prestada por María Dolores Loranca, secretaria del Congreso y la Caja de Ahorros al ceder el Colegio Universitario. A.T.

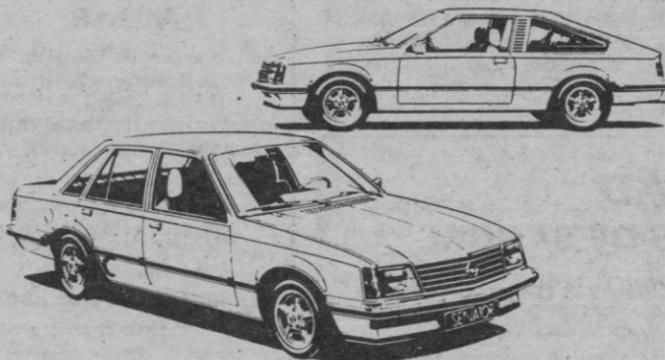
Vota a quien te ofrece lo que pueda cumplir y a quien te garantice que lo que te ofrece no te lo va a cambiar. Esa es una oferta de Centro.

UCD es el Centro.

VOTA UCD.

**VOTA UCD  
EL CENTRO.**

## Opel Senator y Opel Monza. La furia elegante



AUTOGARSA

C./ Siete Picos, 20

Polígono Industrial

SEGOVIA Teléfono 42.55.12



**CALENDARIO**

PARA MAÑANA

Sábado 9 de octubre

Van 282 días; faltan 83.  
Sol: De 7,18 a 18,44.

**SANTORAL**

Santos: Juan Leonardi, Dionisio y Lamberto.

**PENSAMIENTO**

«Dos amigos deben ayudarse como se ayudan las dos manos.» (Refrán chino).

**LOTERIA PRO-CIEGOS**

Premiado ayer: Núm. 266.

**FARMACIA DE GUARDIA**

Rubio Ruano. Coca, 1.

**EL TIEMPO**

Según datos del Instituto Nacional de Meteorología, del Ministerio de Transportes y Comunicaciones:

**En Segovia**

En la tarde de ayer

Presión: 674,7 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura máxima: 13,2°.

En la mañana de hoy

Presión: 676,3 m/m.  
Viento del NE.  
Temperatura mínima: 6,4°.  
Temperatura a las 10: 7,4°.

**En España**

Según la predicción meteorológica, hoy se registrarán algunas precipitaciones débiles por Galicia, Cantábrico, Pirineos, alto Ebro y Duero.

Nubosidad variable en Canarias y despejado en el resto. Las temperaturas experimentarán un ligero aumento.

Pronóstico para mañana: Mucha nubosidad y chubascos por Galicia, Cantabria y Pirineos. Nubosidad a intervalos en la vertiente atlántica, nubosidad y precipitaciones aisladas por el Ebro, Duero y Aragón y cielos despejados o casi despejados en las demás regiones peninsulares.

**AGENDA**

**EXPOSICIONES**

EN LA CASA DEL SIGLO XV

Fernando Sáez, pinturas. Hasta el 28 de octubre.

EN EL TORREON DE LOZOYA

Grupo Ayala. «Ocho pintores asturianos». Hasta el 20 de octubre.

DON CAMILO

Alicia Escorial, dibujos y figuras. Hasta el 11 de octubre.

**REGISTRO CIVIL**

2 nacimientos,  
2 defunciones y  
9 matrimonios

Se han hecho las siguientes inscripciones:

**Nacimientos:** Miguel García y Sánchez, hijo de Justo y de María Remedios; Abel Rodríguez Ballesteros, de Angel Fabián y de Elisa.

**Defunciones:** Eusebia Gamella Rodrigo, de 82 años; Antoliano Herrero Pastor, de 59.

**Matrimonios:** Luciano José Muncio González con María Cruz Horcajo Gómez; Miguel Poza Alvarez con María Visitación Tejedor y García; Florencio Pérez Sanz con Isabel Martín Gómez; Francisco Javier Silvestre y Ruiz con María Josefa Gómez y Palencia; Mariano Fraile Martín con María del Carmen López Orejudo; Félix Gil Santiago con María Fuencisla Sesma Torquemada.

**ESPECTACULOS**

**CINES**

**CERVANTES:**

7,30 y 10,30. 18 años.  
**EL EX-PRESO DE COREA**  
William Devane, Tommy Lee, Linda Haynes.

**LAS SIRENAS:**

7,30 y 10,30. 16 años.  
Martes y 13, en  
**MARTES Y 13... NI TE CASES NI TE EMBARQUES**  
Beatriz Carvajal, Agustín González.

**VICTORIA:**

7,30 y 10,30, estreno. 18 años.  
**ADIOS... QUERIDA MAMA**  
Charo López, Juan Carlos Naya, Simón Andreu.

da; Santiago Escribano Yagüe con Irene García Gómez; Juan José García Martín con Visitación Herranz Torrego; Manuel Francisco Piñero y Miranda con Eva Gómez Garcillán.

**PUBLICACIONES**

«LAS CAMPAÑAS ELECTORALES Y SUS TÉCNICAS»

Acaba de aparecer «Las campañas electorales y sus técnicas». Un volumen de 150 páginas, concebido como manual práctico, en el que se pasa revista a las más importantes técnicas que exige una campaña electoral.

El volumen consta de cuatro partes, en la primera de las cuales se enmarca el tema a través de los siguientes apartados: las campañas electorales y su teoría general; las dificultades específicas de las campañas electorales; dos problemas: el enfrentamiento de las bases y los aparatos y la supervaloración del material, y las campañas electorales y las técnicas electorales.

En la segunda —la más amplia—, bajo el título general de «Las técnicas comunes para la izquierda y la derecha», se analizan aspectos tan interesantes como los actos públicos; los impresos como instrumento de la campaña; los medios audio en la campaña electoral: caravanas, radio y cassette; la escucha como giróscopo en la campaña; el día de la elección, interventores, apoderados y equipo coordinador; el equipo de asesoría jurídica y la sede de la dirección de la campaña.

Las técnicas peculiares de la izquierda se estudian en la tercera parte, abordando, entre otros aspectos, las armas fundamentales de los partidos de izquierda, que son sus militantes y la movilización popular

**GUIA MEDICA Y SANITARIA**

**Dr. R. OREJANA ARIAS**

Jefe de sección de Tocoginecología de la Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente»

**GINECOLOGIA - OBSTETRICIA PLANIFICACION FAMILIAR**

Avda. Fdez. Ladreda, 24-1.º E  
Consulta: Lunes, miércoles y viernes, de 4,30 a 7,30, previa petición de día y hora (llamar en horas de consulta)

Tel. 41-23-94 Partic. 42-07-65

**Funeraria «Nuestra Señora del Carmen»**  
**CEFERINO DE DIEGO**  
**SERVICIOS PERMANENTES TRASLADOS**

Calle de San Antón, 10 - Teléfono 42.66.58

SEGOVIA

Calle de Segovia, 29 - Teléfono 52.01.91

CANTALEJO

frente a los medios electrónicos; las ventajas y desventajas para la aplicación de las técnicas emanadas del principio anterior, y algunos ejemplos: el dazibao, el mitin de la escalera, el candidato callejeando, los minidebates y minimitines, y los agentes electorales. Finalmente en la cuarta parte se pasa revista a las ventajas de la derecha en una campaña electoral, para terminar concluyendo que las técnicas peculiares de la derecha son sólo un énfasis de las técnicas comunes. (I. P./Mark. calle Cercedilla, 3. Madrid-15).

**AVISOS**

**CURSO DE FAMILIARIZACION Y UTILIZACION DE ORDENADORES EN LA PEQUEÑA Y MEDIANA EMPRESA**

Secretaría de Estado de Turismo. Jefatura Provincial. La Secretaría de Estado de Turismo a través del Instituto Español de Turismo va a realizar durante los últimos días de noviembre y primeros de diciembre un curso sobre utilización de ordenadores en las empresas turísticas, dirigido a familiarizar a los profesionales del sector con la tecnología informática aplicada a pequeñas y medianas empresas de alojamiento.

Los interesados deberán solicitar su inscripción en carta dirigida al director del Instituto Español de Turismo (calle Almagro, 36, 3.ª planta. (Madrid-14) antes de la fecha límite del día 15 de noviembre próximo. El curso se impartirá en jornada de mañana y tarde y el temario a desarrollar es el siguiente:

- Tareas hoteleras susceptibles de ser informatizadas.
- Medios informáticos.
- Análisis de casos prácticos.
- Elaboración de un sistema informático. La financiación.
- Implantación de un sistema informático.

Los interesados pueden retirar folleto completo sobre este curso en la Jefatura Provincial de Turismo (plaza San Facundo, número 1).

**BECAS PARA ESTUDIANTES ESPAÑOLES, PARA EE. UU.**

YFORUM (Youth for Understanding de España), es una organización que se dedica al intercambio de estudiantes de B.U.P. y C.O.U. entre Estados Unidos, países europeos y España.

YFORUM ofrece 60 becas para el programa de 10 meses en Estados Unidos para estudiantes españoles comprendidos entre las edades de 14 y 18 años.

Las becas son de una cuantía máxima de 200.000 pesetas. Para solicitarlas, dirigirse a nuestra oficina, sita en Félix Boix, 14. Madrid-16.



PARA HOY

**PRIMERA CADENA**

- 15,00, Tele 1.
- 15,35, Otras cosas.
- 17,00, Espacio XX.
- 17,30, La otra cara del deporte.
- 18,00, Oficios para el recuerdo.
- 18,30, Nosotros.
- 19,00, Tom y Jerry.
- 19,30, Documental.
- 20,00, De película.
- 20,30, Más vale prevenir.
- 21,00, Telediario.
- 21,35, Un, dos, tres...
- 23,00, En este país.
- 24,00, Skag.
- 00,55, Última edición.
- 01,10, Despedida y cierre.

**SEGUNDA CADENA**

- 15,45, Carta de ajuste.
- 15,58, Apertura y presentación.
- 16,00, Tenis.
- 18,15, La abeja Maya.
- 19,00, Redacción abierta.
- 19,30, El mundo de los romanos
- 20,30, La clave.
- 00,30, Despedida y cierre.

PARA MAÑANA

**PRIMERA CADENA**

- 10,45, Carta de ajuste.
- 10,59, Apertura y presentación.
- 11,00, Pista libre.
- 13,00, Concierto.
- 14,00, Revista de toros.
- 15,00, Noticias.
- 15,35, D'Artacan y los tres mosqueperros.
- 16,05, Primera sesión.
- 18,00, Aplauso.
- 19,00, El hombre europeo.
- 20,00, Verdad o mentira.
- 20,30, Especial Chiquetete.
- 21,00, Noticias.
- 21,20, Informa semanal.
- 22,30, Sábado cine.
- 00,50, Últimas noticias.
- 01,00, Despedida y cierre.

(Lea en nuestro Fin de Semana del sábado último detallada información sobre los programas de hoy)



PARA MAÑANA

- 7,00 Informativo.
- 7,03 Cosas de Segovia.
- 7,30 Matinal Cadena SER.
- 8,45 Cosas de Segovia.
- 9,00 Informativo.
- 9,15 Cosas de Segovia.
- 10,00 Informativo.
- 10,03 Su programa.
- 11,00 Informativo.
- 11,03 Super baby.
- 12,00 Informativo.
- 12,03 Su programa.
- 13,00 Informativo.
- 13,05 Vermut de melodías.
- 13,30 Información local.
- 14,00 Bolsa agrícola.
- 14,05 Musical.
- 14,30 Informativo de las dos y media.
- 15,00 Segovia a las tres.
- 16,00 Informativo.
- 16,03 El gran musical del sábado.
- 17,00 Informativo.
- 17,03 Los 40 principales.
- 18,00 Informativo.
- 18,03 Los 40 principales.
- 19,00 Informativo.
- 19,03 Los 40 principales.
- 19,30 Santo rosario.
- 20,00 Informativo de las ocho.
- 20,15 Carrusel del sábado.
- 23,00 Música de Hispanoamérica.
- 23,30 Hora 25.
- 1,00 La gran movida.
- 2,00 Cierre.

**HERMANDAD DE DONANTES DE SANGRE**

Donaciones efectuadas en el día de ayer

Reservas Banco de Sangre en el día de hoy

	Unidades de sangre		Unidades de sangre
O+	4	O+	5
O-	—	O-	8
A+	1	A+	24
A-	—	A-	1
B+	2	B+	—
B-	—	B-	—
AB+	—	AB+	4
AB-	—	AB-	2
Total donaciones	7	Total reservas	44

**NECESIDADES PRIORITARIAS**

O- O+

Horario de donaciones en la R. S. «Licinio de la Fuente»: de 9 a 14,30 horas (de lunes a sábado)

## ELECCIONES 82

ACTOS ELECTORALES DE  
LOS PARTIDOS POLITICOS

HOY

CDS.— A las 9 de la noche en Aguilafuente, Bernardos y Gomezserracín.

PSOE.— A las 9 de la noche en Boceguillas, Campo de San Pedro y Ayllón.

UCD.— A las 8,30 de la noche, en Cerezo de Arriba, Castillejo de Mesleón, Codorniz, Rarparriegos, San Cristóbal de la Vega y Montejo de Arévalo. A las 10, Riaza, Martín Muñoz de la Dehesa y Martín Muñoz de las Posadas.

AP-PDP.— A las 7 de la tarde, Fuente de Santa Cruz, Villeguillo y Martín Muñoz de la Dehesa. A las 9, Santiuste de San Juan Bautista.

MAÑANA

CDS.— A las 8 de la noche, en Cantalejo, Bernúy de Porreos y Pedraza. A las 9 en Valseca y Navafria.

PSOE.— A las 9 de la noche en Lastras de Cuéllar, Zarzuela del Pinar y San Martín y Mudrián.

UCD.— A las 8,30 de la noche, Membibre de la Hoz, Frumales, Aldeasoña, Cozuelos, Fuentidueña, y Laguna de Contreras. A las 10, Olombrada, Fuentesauco y Sacramenia.

AP-PDP.— A las 7 de la tarde, Aldeasoña, Laguna de Contreras, Membibre de la Hoz, Vegafria, Cozuelos y Frumales. A las 9 de la noche, Sacramenia.

ADOLFO SUAREZ VENDRA  
A SEGOVIA EL DIA 14

Fuentes cercanas al Centro Democrático Social (CDS), han confirmado a nuestra Redacción la noticia que ya adelantamos hace unas fechas sobre que el líder de este partido y expresidente del Gobierno, Adolfo Suárez González, vendrá a Segovia el próximo miércoles, día 14. Adolfo Suárez dará un mitin electoral en compañía de la candidatura del CDS por la provincia a las ocho de la tarde en el teatro Juan Bravo.

APERTURA DEL CURSO DE LA  
ESCUELA DE AUXILIARES  
SANITARIOS SOCIALES

En la sede de la Dirección Provincial de Cultura, ha tenido lugar el acto de apertura del curso 1982-83 de la Escuela de Auxiliares Sanitarios Sociales, dependiente del Instituto de la Juventud y Promoción Comunitaria.

Con la asistencia de las 63 alumnas que superaron las pruebas selectivas y bajo la presidencia de la directora provincial de Cultura, se desarrolló

la lección inaugural a cargo del director provincial de Sanidad y Consumo, Diego Rodríguez Polo quien habló sobre el tema: «La contaminación ambiental».

I CERTAMEN AYUNTAMIENTO DE SEGOVIA  
DE PINTURA MURAL AL AIRE LIBRE,  
SOBRE DEPORTE

La Comisión de Juventud y Deportes del Ayuntamiento de

la capital ha convocado un concurso de pintura mural con las bases siguientes:

1.ª Es objeto de este certamen, la selección previa de los mejores 18 bocetos y su pintura mural posterior en una de las tapias interiores del cerramiento de la Ciudad Deportiva Municipal «La Albuera».

2.ª Se establecen dos grupos: Primero.—Limite de edad hasta los 14 años inclusive. Segundo: Desde los 15 años en adelante.

3.ª Pueden participar todas las personas que lo deseen, bien individualmente o en equipo.

4.ª Los bocetos se podrán presentar a cualquier escala o proporción para su posterior realización, que se tendrá que ajustar a las medidas de 3 por 1,5 metros.

saber no sólo médico sino en todos los campos, lo ha expandido a todos los que en estos años le hemos rodeado. Sus amigos, sus compañeros, sus discípulos, y ante todo, sus enfermos, tenemos para él una deuda de gratitud y, en nombre de todos ellos, los abajo firmantes, en representación de toda Segovia, hemos organizado una cena de homenaje que esperamos sea la demostración del cariño que Segovia tiene a quien tanto quiso a Segovia y a quien tanto hizo por los segovianos.

La cena tendrá lugar el próximo viernes día 15 a las diez de la noche en el Club Lago, donde podrán recogerse las invitaciones.

Manuel Díaz Miguel Moraleda, Manuel Montoya Gómez, Residencia Sanitaria «Licinio de la Fuente», Alfredo Garcillán González, Alfonso Mediavilla Fernández, Francisco Debran Carral.

EMILIO ZAMARRIEGO MONEDERO,  
CAUSA BAJA EN U.C.D.

Emilio Zamarriego Monedero, exsenador por Segovia, nos ha entregado fotocopia de la carta que ha dirigido al presidente y miembros de la gestora provincial de UCD notificando su baja en el mencionado partido. Dice en ella que se ve obligado a tomar tal determinación tras haber puesto su mayor ilusión en trabajar por Segovia y por España, persiguiendo unos logros «que hubieran sido posibles con una unión que no ha habido, una moderación que no ha existido y un claro desprecio a los planteamientos, siempre legítimos, de una gran mayoría del pueblo segoviano». Agrega

que ha mantenido su afiliación hasta el último momento en la esperanza de una posible recuperación del partido, pero que, a la vista de las últimas decisiones, «cesar a los hombres que con tanto ahinco trabajaron en UCD y con tanta eficacia y tenacidad cumplieron tanto en la Delegación Provincial de Educación y Ciencia, como en la Diputación Provincial, el afortunadamente frustrado intento de cesar al gobernador civil, etc., me han hecho tomar hoy esta decisión». Termina diciendo que sigue manteniendo amistad con muchas personas que todavía siguen en UCD.

V ANIVERSARIO  
EL SEÑORD. CLEMENTE SAN HIPOLITO  
GIL

Que falleció en Segovia, el día 9 de octubre de 1977

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

El funeral que se oficie mañana, día 9, a las 7,30 de la tarde, en la parroquia de Santo Tomás y la misa del día 10, a las 10, en la iglesia de Santa Eulalia, serán aplicados por el eterno descanso del alma del finado.

Su esposa doña Faustina Herrero Sanz; hijo Fernando San Hipólito Herrero; hija política Mayte Marín Tapia; hermanos políticos, nietos y demás familia,

Agradecerán la asistencia a tan piadosos actos.



EL SEÑOR

D. Juan Antonio  
Garcimartín  
Valverde

(Empleado de Kalorsa, S.A.)

Falleció en Segovia, el día 1 de octubre de 1982

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

La empresa  
Kalorsa, S.A.  
y sus compañeros,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la misa que, por el eterno descanso de su alma se oficiará mañana, día 9, a las 7,30 de la tarde, en la iglesia parroquial de San Miguel.

5.ª El plazo de admisión de los bocetos será del 11 al 15 del mes de octubre próximo y se presentarán en la Secretaría de la Comisión de Juventud y Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

6.ª El tema será, necesariamente, deportivo en cualquiera de sus especialidades.

7.ª El boceto se presentará con un lema en un sobre donde figure el nombre y dirección del autor, o autores.

8.ª El jurado calificador estará constituido por las personas que designe la Comisión de Juventud y Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia.

9.ª El jurado seleccionará los 18 mejores bocetos (técnica libre) y convocará a los autores para los días 23 y 24 de octubre, fechas de la realización de los trabajos en la Ciudad Deportiva Municipal de «La Albuera».

10.ª Para la ejecución de los murales, la organización facilitará la pintura plástica necesaria en ocho colores.

11.ª Una vez realizados los murales en la Ciudad Deportiva, se llevará a cabo el fallo del jurado que será inapelable.

12.ª El fallo del jurado se hará público en el tablón de anuncios del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, y en prensa y radio.

13.ª Los premios que se otorgarán serán los siguientes: Grupo 1.º.—Primer premio, 10.000 pesetas y trofeo; segundo, 5.000 pesetas y trofeo; tercero, 3.000 pesetas y trofeo. Grupo 2.º.—Primer premio, 20.000 pesetas y trofeo; segundo, 10.000 pesetas y trofeo, y tercero, 5.000 pesetas y trofeo.

14.ª Todos los concursantes finalistas recibirán un recuerdo, obsequio de la Comisión de Juventud y Deportes del Excmo. Ayuntamiento de Segovia, organizadora del certamen.

15.ª La participación en este certamen implica la aceptación por los concursantes de estas bases, así como de la interpretación que de las mismas pueda hacer el jurado calificador en su momento.

## CUELLAR

## SOBRE EL HOMENAJE A JESUS «PANADERITO»

J.C.LL. CORRESPONSAL:  
Surgió la idea en este diario y de manos de nuestro compañero Pablo Pastor: sería una buena acción organizar un festival taurino en honor de nuestro paisano Jesús Gómez «Panaderito» muerto en trágicas circunstancias en un encierro de las fiestas pasadas; en su honor y a beneficio de su familia, mujer y cuatro hijos... La idea hizo raíz en la mayoría de los cuellaranos y todos hemos estado esperando el acontecimiento... A tal efecto, el alcalde, Luis Zarzuela, ha creído oportuno crear una comisión de cuellaranos que espontáneamente atendiera la posibilidad del festival; la comisión está formada, siempre de manera espontánea y voluntaria, por miembros de la comisión de festejos del Ayuntamiento, miembros de las pandas y corredores del encierro.

En días pasados, el Sr. Zarzuela expuso ante esta comisión la buena disposición del empresario de la plaza de toros, Arsenio Alvarez, para facilitar cuanto estuviera en sus manos para la organización del festival, pero que había que ser conscientes del riesgo que se asumía al organizar el festival en octubre

(inseguridad climatológica) y los demás gastos que origina este tipo de espectáculos. La citada comisión observando los inconvenientes posibles de tal organización, opinó que no sería prudente llevarlo a cabo, y si pensar en otras soluciones para homenajear al desafortunado y popular «Panaderito». Se han barajado numerosas iniciativas y va tomando forma la de que el próximo año el domingo de toros para entrar a la plaza a presenciar la llegada del encierro, se cobre una entrada y la recaudación se entregue a la familia del difunto...

Entonces queda claro que se descartó la idea del festival y que esta comisión sigue trabajando para organizar este homenaje-ayuda que nosotros aplaudimos desde aquí y que ha de gozar de la comprensión y el cariño de los cuellaranos en esta triste circunstancia que se ha dado por primera vez en los encierros de nuestra villa, y precisamente en quien tanto ha dado con su presencia para dar visibilidad y reciedumbre a estos encierros que tanto disfrutamos los cuellaranos y que son base histórica de nuestras fiestas.

## SEPULVEDA

## Se celebra una misión cultural sobre «El Barroco»

### Conferencias, teatro, exposición y un concurso literario

(SETEMPUBLICA, corresponsal).

Durante los días 11 al 15 del presente mes se va a celebrar en Sepúlveda, al igual que en otras localidades españolas, una misión cultural sobre el tema: «El barroco». Las misiones han sido organizadas por el Ministerio de Cultura a través de la Subdirección General de Cooperación Cultural para «elevar la cultura popular básica, alcanzar una disposición más sensible hacia el fenómeno cultural y suscitar un interés participativo que pueda conducir en algunos casos, a actividades creativas», según se expresa en la convocatoria del citado ministerio. Las misiones culturales van destinadas preferentemente a aquellos núcleos que no disponen de museos ni de centros docentes o culturales que facilitan tal clase de aportación cultural.

Los actos a celebrar en Sepúlveda, son los siguientes:

Los días 11, 13 y 14 están previstas tres conferencias que correrán a cargo de Luis Enci-

nas Santos, José Girón Alconchel y Patricio de Blas Zabaleta que hablarán respectivamente sobre «La España en la Edad Barroca», «Literatura Barroca» y «Arte Barroco». Las charlas se desarrollarán en el teatro Bretón a partir de las ocho de la noche. En el mismo lugar, también a las ocho de la noche, tendrá lugar el día 15 una representación teatral a cargo de la compañía de Antonio Medina, que pondrá en escena la obra «Inmortal Quevedo». Durante los días que dure esta misión cultural podrá ser visitada en el museo una exposición a base de paneles explicativos con reproducciones de las obras más selectas del barroco.

Para la asistencia a dichos actos es necesaria la inscripción en el Ayuntamiento; inscripción que es totalmente gratuita y cuyo plazo termina hoy día 8. También, para todos aquellos que formalicen su inscripción se convoca un concurso literario sobre el tema general de «El Barroco». Los trabajos que se presenten en la secretaría del Ayuntamiento, en el plazo de seis días a partir de la finalización de la misión cultural, deberán tener una extensión máxima de cuatro folios, manuscritos o mecanografiados a doble espacio, donde conste nombre, dos apellidos, edad y domicilio de su autor.

## TELETIPO DE LA REGION

### PALENCIA

APARICION DE UN NUEVO DIARIO: «NOTICIAS DE PALENCIA»

Un nuevo diario acaba de aparecer en esta provincia. Su nombre: «Noticias de Palencia», que tienen como director a José Manuel Serrano Alvarez. Informativamente hablando pretende incidir en todos aquellos temas provinciales y regionales que tengan como protagonista a Palencia. Asimismo este diario viene a cubrir el hueco existente hasta ahora al no haber ningún matutino en la provincia. Desde el punto de vista técnico cuenta con los medios más modernos de impresión en offset. El diario lo edita la sociedad «Castellano-Leonesa de Informaciones S.A.», entidad integrada como accionistas por cuarenta y ocho palentinos de diversas tendencias.

### VALLADOLID

SEMINARIOS TEATRALES EN EL CASTILLO DE LA MOTA

El Ministerio de Cultura ha convocado dos seminarios teatrales a celebrar en el Castillo de la Mota de Medina del Campo, del 29 al 31 de octubre y del 9 al 12 de diciembre. Dichos seminarios están dirigidos a los profesores, diplomados y alumnos de las Escuelas Oficiales de Arte Dramático de Barcelona, Córdoba, Madrid, Málaga, Murcia, Sevilla y Valencia. La estancia en el castillo y así como los cursos serán gratuitos, por lo que los cursillistas seleccionados sólo correrán con los gastos de desplazamiento.

## Viviendas y apartamentos ¡únicos! en VELARDE, 4

- \* maravillosas vistas al valle del Eresma y Parral
- \* edificio construido con elementos nobles
- \* garaje opcional
- \* entrega inmediata

INFORMACION: Telf. 42-23-76 y en la obra

## INEM CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL EL ESPINAR — SAN RAFAEL (SEGOVIA). MINISTERIO DE TRABAJO Y S.S.

Cursos que pueden seguirse:

- Ayudantes de cocina.
- Camareros sala-bar.
- Delineante de la construcción.
- Electricidad.
- Electrónica.
- Inglés.

REGIMEN: — Autobús diario desde Madrid y Segovia para las zonas más cercanas.  
— Residencia para alumnos de cualquier punto de España.

Las enseñanzas, la residencia y el autobús tienen carácter gratuito para los alumnos.

Condición indispensable: Tener cumplidos los 16 años.

Inscripciones e información: CENTRO DE FORMACION PROFESIONAL. Carretera de La Coruña, Km. 64. EL ESPINAR (Segovia). Teléfono: (911) 17.15.00.

## Excma. Diputación Provincial de Segovia ANUNCIO

CONTRATACION, MEDIANTE SUBASTA PUBLICA, DE LAS OBRAS DE CONSTRUCCION DE UNA RESIDENCIA DE ANCIANOS EN NAVA DE LA ASUNCION

OBJETO DEL CONTRATO: Construcción de una Residencia de Ancianos en Nava de la Asunción (1.ª fase), con sujeción al proyecto y pliego de condiciones aprobados.

PLAZO DE PRESENTACION DE OFERTAS: Hasta el día 28 de octubre, de 9 a 13 horas, en el Registro General de la Corporación.

PRECIO MAXIMO DE LICITACION: 21.974.722 pesetas.

GARANTIA PROVISIONAL: 439.494 pesetas.

ANUNCIO EXTENSO: Publicado en el Boletín Oficial de la Provincia n.º 114, de 22 de septiembre de 1982 y en el Boletín Oficial del Estado n.º 236, de 2 de octubre de 1982.

EL PRESIDENTE,  
Fdo. Rafael de las Heras  
Mateo

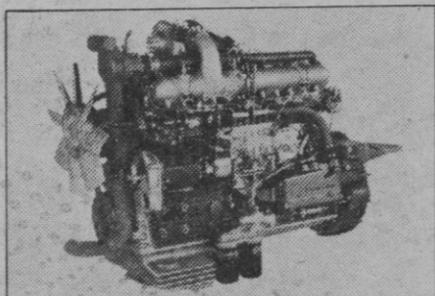
Segovia, 6 de octubre de 1982.  
EL SECRETARIO GENERAL,  
Fdo.: Ramón Huerta Huerta

# SU CONCESIONARIO PEGASO TIENE LA TRACTORA QUE VA SIEMPRE EN CABEZA.



Tractoras Pegaso en cabeza de la tecnología, del ahorro de combustible, de la rentabilidad; avanzando cada día más en todos los terrenos.

Cabezas Tractoras Pegaso con un motor que compite con los mejores de Europa.



\*Prueba de 2.000 horas de funcionamiento continuo, a máxima potencia, supervisada por Bureau Veritas, París.

Gana en resistencia y dureza, en consumo de aceite y en nivel de ruido. Con resultados sorprendentes en ahorro de combustible. (\*)

Tractoras Pegaso con mecánica Pegaso: precisa y fiable. Con el confort de la cabina

Pegaso: la mejor del mercado. Y con el precio más competitivo de las tractoras nacionales e importadas.

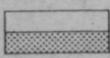
Cerca de usted hay un concesionario Pegaso. Venga hoy mismo. Sabemos cómo hacer llegar más lejos la rentabilidad de su negocio de transporte pesado.

**Tractoras Pegaso: siempre en cabeza.**

## CONCESIONARIO EN SEGOVIA:

**HIGARSA**

Ctra. de San Rafael. Pol. Indust. «El Cerro». Teléfonos: 42 02 00 / 04  
SEGOVIA

 **PEGASO** 

## Defensa denuncia una campaña de intoxicación sobre el presunto golpe de Estado

### Restricciones de visitas a los condenados del 23-F

Madrid.- El Ministerio de Defensa denunció ayer, como maniobra de intoxicación, la difusión que en algunos medios se está haciendo de listas de presuntos implicados en la preparación del golpe de Estado del 27 de octubre. El Centro de Relaciones Informativas y Sociales de la Defensa (CRISDE) hizo pública, en relación con tales rumores, la siguiente nota informativa:

«Se tiene conocimiento de que algunos medios de comunicación están recibiendo listas con nombres de presuntos implicados o amenazados en los planes del proyectado golpe. Se advierte que estas listas pueden ser el medio utilizado en una maniobra de intoxicación con objeto de crear honda preocupación en la sociedad, además de inquietud y malestar en el interior de las Fuerzas Armadas, originando con ello una situación de alarma que influya en la opinión pública para perturbar el proceso electoral que se está desarrollando. Así mismo, este Centro confirma que la documentación relati-

va al intento de golpe se encuentra en poder del juez militar que instruye la causa».

#### RESTRICCIÓN DE VISITAS A LOS CONDENADOS DEL 23-F

Los procesados del 23-F únicamente podrán recibir visitas de familiares de primer grado (esposas e hijos) y de sus abogados, según las instrucciones cursadas por las autoridades de Defensa a los capitanes generales de las regiones.

Fuentes oficiales consultadas por Europa Press dijeron que los capitanes generales han recibido días atrás esas nuevas instrucciones, acordadas por el Gobierno a raíz del descubrimiento de un nuevo intento golpista.

Las instrucciones incluyen la recomendación de que estas normas se observen estrictamente. Las visitas de familiares directos y de abogados se celebrarán en todo caso en presencia de un oficial del Ejército.

## EN POCAS LINEAS

**E**l director de Radio Nacional, Ramón Villot, presentó ayer la dimisión de su cargo por estar en desacuerdo con la actitud del director general de RTVE, Eugenio Nasarre, sobre los criterios informativos de la radio estatal. Previamente había presentado su dimisión el director de los informativos, Manuel Gómez Ortiz.

**E**l director general de Empleo, Jesús Fernández de la Vega, homologará hoy el plan de viabilidad de Talbot, aceptado en consulta por los trabajadores de la empresa automovilística el pasado miércoles. El acuerdo recoge un plan de inversiones de más de 12.200 millones de pesetas en los cuatro años de su vigencia y un programa de empleo que, sobre la base de voluntariedad, intentará adecuar la plantilla a las necesidades reales de la empresa.

**L**os presos de la organización terrorista ETA militar Feliciano López Torres, Saturnino Ibarreta Mendiola y Angel Garucandi, que hasta hace unos días mantuvieron una huelga de hambre, fueron puestos en libertad provisional, según informó ayer el periódico «Tribuna Vasca». Estos tres etarras estaban recluidos como preventivos y a la espera de juicio en la prisión de Alcalá de Henares.

**E**l cantante Julio Iglesias ha regresado a España, para pasar un día de descanso en el sur de la isla de Gran Canaria, tras dos años de ausencia. Julio Iglesias llegó esta madrugada a Las Palmas, procedente de París, vía Madrid, con el único fin de poder descansar y tomar el sol en Canarias.

**E**l Consejo de Seguridad Nuclear ratificó ayer la puesta en funcionamiento de la central nuclear de Almaraz. Desde el pasado día 26 de septiembre, esta central está funcionando al 50 por 100 de su potencia, porcentaje que no se deberá superar hasta que no se hayan superado los problemas que rodean a su generador de vapor.

### Encíclica del Papa sobre el sacerdocio durante la visita a Valencia

Valencia.— El Papa Juan Pablo II hará público un importante documento sobre el sacerdocio en el mundo actual y sobre las líneas de preparación de los seminaristas para acceder al mismo, según confirmó en rueda de Prensa la Comisión que prepara la visita papal a Valencia. El lugar de la firma y publicación de este documento será el seminario de Moncada, en donde el Pontífice se reunirá con unos cuatro mil sacerdotes diocesanos.

### FUERTES ALZAS EN LAS BOLSAS NACIONALES

Madrid.— En la jornada de ayer se produjeron fuertes alzas en las cuatro Bolsas nacionales, que superaron los dos puntos en todos los mercados. El motor de esta euforia compradora fue el sector eléctrico, que en la Bolsa de Madrid registró una revalorización próxima al 4 por 100. Las razones de estas desusadas recuperaciones eran justificadas a través de las manifestaciones efectuadas últimamente por representantes del PSOE, en el sentido de que las tarifas eléctricas, en el caso de que ganen las elecciones, serán establecidas con criterios reales, que, por supuesto, permitirán mantener los dividendos actuales. En consecuencia, se produjeron algunas prisas compradoras, ante la perspectiva de que estos valores pudieran retornar a cotas próximas a las que ocupaban en el primer trimestre. El resto de los grupos fue arrastrado en la misma dirección, al surgir dinero en la totalidad de ellos. Al cierre, la demanda continuó extendida.

### ELECCIONES

## Los empresarios inician una fuerte ofensiva contra el PSOE

«Si aplica su programa económico, se producirá un aumento de la inflación del paro y de la deuda interior y exterior de España», dicen

Madrid.— En la segunda jornada de la campaña electoral, el PSOE se convirtió en el blanco de fuertes ataques del mundo empresarial y de la mayor parte de las fuerzas políticas rivales.

La Confederación Española de Organizaciones Empresariales (CEOE) abrió el fuego con la divulgación de un documento analítico del programa económico socialista en el que se acusa al PSOE de pretender «hacerse con el poder de forma irreversible» y de presentar un «modelo de sociedad similar al de los países del este de Europa».

#### ENTREVISTA CEOE-PSOE

Para hoy viernes está prevista una entrevista entre Ferrer Salat y Segurado, por la CEOE, y Alfonso Guerra, por el PSOE.

Los planteamientos empresariales, que utilizará la «CEOE» en los actos de su campaña, aseguran que «si el PSOE aplica su programa económico, se producirá un aumento de la inflación, del paro y de la deuda interior y exterior de España».

Después de acusar al PSOE de presentar un programa «difuso, ambiguo y contradictorio», el estudio de la patronal afirma que «los socialistas intentarán hacer irreversible su permanencia en el poder controlando la vida económica y los medios de difusión».

En Cartagena, Nicolás Sartorius, del PCE, aseguró que «los poderes económicos no van a colaborar con el PSOE».

#### LAVILLA RETA A FELIPE GONZALEZ

Jornada gallega para el líder de la UCD, Landelino Lavilla, que afirmó en Lugo que «estas elecciones se desarrollan entre la UCD y el PSOE, los dos grandes partidos centrales del sis-

tema» y se mostró deseoso de enfrentarse con Felipe González ante las cámaras de televisión.

El presidente de UCD cerraba su gira por Galicia con un mitin en Orense, en donde afirmó que «a España no le conviene que gane el PSOE».

#### FRAGA, EN OLOR DE MULTITUD

Manuel Fraga dedicó la jornada a los pueblos de Madrid. Ante un público enfervorizado el líder de Alianza Popular dijo, en mangas de camisa, que «España no está condenada al desgobierno» y que «lo que ha ocurrido es que el Gobierno ha sido débil y la oposición ha estado pringada en ese desgobierno».

#### SUAREZ, CONTRA LOS GOLPISTAS

Adolfo Suárez jugó esta jornada en terreno propio, precisamente en Avila. El ex-presidente del Gobierno mantuvo su línea de dureza con los golpistas: «hay quien llevando un uniforme honroso mantiene actitudes que lo deshonran. Es necesario defender la supremacía del poder civil y la libertad, que es algo que se defiende cada día en cada momento».

#### CARRILLO «MARCA» A LOS SOCIALISTAS

Santiago Carrillo perfiló en Santander su concepto del voto útil con críticas veladas hacia el PSOE. El líder comunista expresó su preocupación por la futura frustración que puede causar un gobierno socialista en la opinión popular que, dijo, «nos traerá después a Fraga».

Repitió Carrillo, en actitud de «marcaje» a los socialistas, que los comunistas apoyarán al PSOE «salvo si hace concesiones a la derecha». - Efe.

EL SEÑOR

## DON LUIS DE PABLOS ALVARO

(Funcionario jubilado del Excmo. Ayuntamiento de Segovia)

Falleció en Segovia, el día 8 de octubre de 1982 a los 65 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de Su Santidad

D. E. P.

SU DESCONSOLADA ESPOSA DOÑA CARMEN MARTIN APARICIO (PROFESORA DE E.G.B. DEL COLEGIO NACIONAL VILLALPANDO); HIJA DOÑA MARÍA DEL CARMEN DE PABLOS MARTIN (PROFESORA DE E.G.B. DE ABADES); HERMANOS DON ELEUTERIO Y DOÑA ISABEL DE PABLOS ALVARO; HERMANOS POLITICOS DOÑA FUENCISLA MARTIN APARICIO, DON CIRILO MERINERO Y DON LUIS CAZADOR, SOBRINOS Y DEMAS FAMILIA,

Participan tan sensible pérdida y les agradecerán la asistencia a la conducción del cadáver que tendrá lugar mañana, día 9, a las 11 de la mañana, desde la residencia sanitaria de la Seguridad Social hasta la iglesia parroquial de Santo Tomás, donde se oficiará el funeral despidiéndose el duelo acto seguido.

La misa de privilegio se dirá el día 11, a las 11 de la mañana, en dicha iglesia.

## FECSA construye una central hidráulica de 415.000 kw. de potencia

Cuatrocientos quince mil kw de potencia tendrá la central hidráulica reversible de Estangento-Sallet que con una inversión global de 14.500 millones de pesetas está construyendo Fecsa al norte de la provincia de Lérida.

Para llevar a cabo el proyecto, se construirá una presa en la zona de Sallente que se comunicará con el lago superior de Estangento mediante un sistema de turbinas-bombas, de carácter reversible.

La puesta en práctica del proyecto se ha encontrado con una serie de dificultades que para superarlas Fecsa ha tenido que instalar, en primer lugar, un teleférico entre Sallente y el lago superior para asegurar el traslado de personal y maquinaria pesada.

Y en segundo lugar la construcción de un túnel de acceso

en la época invernal de 3,5 kilómetros de longitud que permite el acceso a las instalaciones subterráneas evitando las numerosas avalanchas que se producen en la zona.

Las partidas más importantes de la obra supondrán, aproximadamente, la excavación a cielo abierto de cerca de medio millón de metros cúbicos de material.

## EN UN MES SE CREARON 27.779 NUEVOS CONTRATOS DE TRABAJO

Durante el mes de julio pasado se crearon un total de 27.779 nuevos contratos de trabajo por los programas de fomento de empleo vigentes, según datos del Instituto Nacional de Empleo (INEM) a los que ha tenido acceso la agencia Efe.

La cifra total de contratos de trabajo que se han efectuado por estos mecanismos, durante los siete primeros meses del año se eleva a 235.476, inferior a las contrataciones que generaron, en el mismo período del año anterior los programas de empleo por entonces vigentes, 363.273.

Los datos correspondientes al pasado mes de julio, a los que ha tenido acceso Efe, indican que se han realizado 1.759 nuevos contratos en prácticas y para la formación; 1.847 contratos a tiempo parcial; 17.457 contratos de trabajo temporales; 6.671 nuevos contratos para determinados grupos; y 45 para minusválidos.

## AUMENTO DEL DEFICIT DEL TESORO PUBLICO

Durante el segundo trimestre de 1982, el déficit del Tesoro Público por operaciones no financieras es inferior al producido en el primer trimestre del año, pero sin embargo alcanza cotas que casi duplican el producido en el mismo período del año anterior, según un estudio realizado por los servicios técnicos de la CEOE sobre la liquidación provisional de los Presupuestos del Estado en el segundo trimestre, informa el SEN.

En comparación con el ejercicio precedente, el déficit por operaciones financieras sufre un alarmante aumento, alcanzando la cota de los 717.799 millones de pesetas, con un in-

cremento relativo de algo más del 61 por ciento en relación con el generado hasta junio de 1981, lo que supone un aumento de más de 274.000 millones de pesetas.

Los demás organismos públicos durante el segundo trimestre de 1982 convierten un déficit de casi 17.000 millones de pesetas producido en el primer trimestre, en un superávit a través de un flujo de situación de fondos por valor de 61.850 millones, que invierte la situación y provoca un saldo positivo a favor de aquéllos de casi 45.000 millones de pesetas, que amortiguan la situación provocada por las operaciones del Estado, reduciendo el déficit conjunto del sector público a 590.278 mi-

llones de pesetas.

Por lo que se refiere a los ingresos del Estado, la recaudación líquida durante el primer trimestre de 1982, sufrió un incremento del 14,1 por ciento sobre igual período del año anterior, mientras que en este segundo trimestre el incremento es del 24,9 por ciento, frente al igual período del año anterior.

Durante el primer semestre del año 1982 el aumento de la recaudación se eleva a un 20,4 por ciento en relación con el año anterior, produciéndose un bajo rendimiento de los impuestos directos (6,8 por ciento) con una evolución más favorable de los indirectos (28,2 por ciento) y en los ingresos financieros (45,4 por ciento).

Landelino Lavilla

# RESPONDE

## A un agricultor.

### Nuestros objetivos

Lejos de prometerlo imposible, nuestro programa ha puesto los pies en la tierra. Y nunca mejor dicho.

Como es lógico, el primer objetivo es que le puedas sacar la mejor cosecha posible. Y no sólo porque, como trabajador de la tierra, te lo ganas día a día. Sino porque España necesita de un campo fértil y modernizado en el que pueda echar firmes raíces la recuperación de nuestra economía.

Vamos a conseguirlo. Y para ello, vamos a empezar por prestar el máximo apoyo a las Cámaras y Sindicatos Agrarios.

Y a poner en marcha, inmediatamente, una serie de medidas.

### Nuestras soluciones

Vamos a subvencionar algo tan fundamental para ti como los gasóleos y los

fertilizantes.

Vamos a negociar contigo, año tras año, los precios agrarios para que tu renta no quede estancada.

Vamos a impulsar y a favorecer las explotaciones de carácter familiar.

Vamos a dar cobertura total al Seguro Agrario.

Vamos a transformar parte de los créditos otorgados para la sequía, en subvenciones directas del Estado.

Vamos a sustituir las importaciones por incrementos de la producción nacional.

Vamos a poner cada año 100.000 nuevas hectáreas en regadío.

Y vamos a proteger energícamente a nuestra huerta para que sus productos circulen por Europa sin chantajes ni amenazas.

Esto es sembrar para una buena cosecha. Esto es defender al agricultor con los pies en la tierra.

# RESPONDE VOTA UCD



## bolsa de madrid

COTIZACIONES DE HOY

### BANCOS

Bilbao	280	280
Atlántico	204	204
Central	245	248
Español Crédito	242	242
Exterior	209	209
Hispano	232	232
Popular	221	221
Santander	215	218
Vizcaya	290	290
Bankinter	127	128
Bankisur	223	223
Bankuni6n	—	—

### INV. MOBILIARIA

Cartinbao	79	79
Fibansa	84	—
G. Inversiones	50	50
Hispanera	63	63
Patrisa	115	115
Popularinsa	193	193
Vamosa	—	—

### ELECTRICAS

Española	54	54,75
Fecsa	52,50	52
Fenosa	53	52
Iberduero	44,50	44
Sevillana	52,50	52,25
Unión Eléctrica	D.53	53,50

### SIDEROMETALURGICAS

Altos Hornos	9,50	—
Citroën H.	—	—
Duro Felguera	D.133	140
Fasa Renault	88	88
Femsa	—	—
Ponferrada	102	100
Seat	20	22
Tubacex	41,50	41

### MONOPOLIOS

Campsa	—	118
Tabacalera	D.89	—
Telefónica	64,50	64

### QUIMICAS

Cros	18,50	19
Hidro Nitro	—	—
Papelera E.	10	—
Petr6leos	67	66,50
Petroliber	—	—
Petromed	141	143
Resinera	—	—
Sniace	—	—
Torras Hostench.	—	—

### INMOBILIARIAS Y CONSTRUCCIONES

Dragados	D.100	105
Urba Metro	D.162	165
Urbis	P.10,50	11
Vallehermoso	D.64	65

### ALIMENTACION

Ebro	—	—
El Aguila	D.46	47,50
Koipe	D.84	—
Viñedos Esp.	104	104

### VARIAS

Corporación BB	64	64
Catalana Gas	—	—
Finanzauto	64	64
G. Preciados	D.34	35
Pchsa	—	—

## EL MERCADO DE SEGOVIA

**Prosigue la mala situación del porcino**

La situación del porcino continuó empeorando durante el mercado de ayer, bajando dos pesetas el cebo selecto y normal, quedando el graso, tres pesetas por encima de los anteriores. Los lechones suben 10 pesetas. La perspectiva a última hora era de mejoría. En cuanto a vacuno mercado animado en el que se realizaron bastantes transacciones a un precio sostenido.

En ovino subida de 10 pesetas en lechal y recental.

**Porcino.**— Selecto, 115; normal, 115; graso, 118; cerdas desvieje, 90-95; lechones selectos, 200; normales, 190.

**Vacuno.**— Añajos extra, 365; primera, 355; segunda, 330; vacas extra, 270; primera, 190; segunda, 150; terneras leche de 125 kilos, 485; de más de 125 kilos, 465; terneras pienso de 150 a 175 kilos, 390; de 175 a 200 kilos, 380; terneros vida en cruce charolés, 290; pardo, 280; del país, 220.

**Ovino.**— Lechal, 360; recental, 270; pascual, 200, grandes, 170; ovejas, 50.

**Cereales.**— Cebada, 18,05.

**EL MERCADO DE GANADOS DE MEDINA DEL CAMPO**

Con mañana de temperatura propia de la estación otoñal, se celebró el primer mercado correspondiente al mes de octubre, el cual se ha visto animado y concurrido por la asistencia de ganaderos, tratantes y licitantes.

Se expusieron a la venta cerca de 4.000 cabezas en su mayor parte destinadas para matadero.

El mercado transcurrió con ventas abundantes y puede decirse que fue vendido todo el ganado expuesto tanto el destinado para vida como para sacrificio.

En las cotizaciones se observó que en las correspondientes a ovejas se han recuperado las tres o cuatro pesetas de descenso de los mercados anteriores ya que hoy las extras se han vendido entre 58 y 63 pts, kilo vivo, llegando algunas, excepcionales, a las 65 pts; otras más inferiores desde las 53 pts; ya más decaídas a partir de las 48 pts, y las de rendimientos más bajos a partir de las 40 pts. Las viejas o de escasos rendimientos sin ser desecho a partir

de las 30 pts. y el desecho, en los apriscos y casa del ganadero, a partir de las 20 pts.

En cuanto a corderos, las cotizaciones pocas variaciones ofrecieron, pues se cotizaron los viejos de más de 40 kilos entre 130 y 140 pts los pascuales entre 30/35 kilos a 150 y 160 pts.; los pascuales buenos de hasta 28 kilos entre 175 y 190 pts.; los corderos recentales hasta 22 kilos entre las 200 y 240 pts.; recentales de hasta los 18 kilos entre 250 y 225 pts., Lechazos de 12 kilos entre 290 y 350 pts.; los lechazos extras de 10/11 kilos entre 380, 390 y 400 pts.; llegando algunos a las 410 pts kilo vivo. Corderas para matadero entre 185 y 190 pts. y los carneros viejos para carne entre 58 y 60 pts.

En ganado destinado para vida se vendieron algunas corderas entre 5.500 y 6.000 pts., ovejas emparejadas entre 10.000 y 11.000 pts; ovejas vacías hasta las 6.500 pts. unidad y ovejas abocadas a parir entre 7.000 y 7.500 pts. unidad.

LUEVEDE

**INGENIERIA CROMOSOMICA APLICADA A LA GANADERIA**

*Conseguido un eficaz híbrido de jabalí y cerdo*

El alto rendimiento de los cerdos de tocino inglés y la poca exigencia y vitalidad de los jabalíes se conjugan en unos híbridos seleccionados en el Instituto de Citología y Genética de la Sucursal Siberiana de la Academia de Ciencias de la URSS.

En las regiones de Novosibirsk y Kémerovo se han criado y cebado más de medio millón de esos híbridos. En comparación con los cerdos habituales, los híbridos resultaron más precoces, daban una ganancia diaria de peso medio de 600-800 gramos y enfermaban menos.

Este experimento científico comenzó hace más de diez años. En la Belovezhskaja Puscha, en la taigá del Ussuri y en los bosques de Kirguizia se cazó casi un millar de jabalíes. Entre ellos se encontraron ejemplares con un número no habitual de cromosomas. Al seleccionar los híbridos se emplearon algunos cromosomas de los jabalíes para reemplazar ciertos elementos del aparato hereditario de los cerdos de la raza landrace. Por primera vez en la práctica mundial de selección de animales domésticos se utilizó el método de ingeniería cromosómica.

La labor de los genetistas siberianos ha mostrado que el empleo del efectivo de genes de animales salvajes acelera sensiblemente el progreso de la ganadería sobre bases industriales. La selección de un nuevo híbrido corroboró las grandes perspectivas que se abren para los métodos genéticos de selección, elaborados por científicos siberianos encabezados por el académico Dmitri Beliáev. APN.

**Préstamos del SENPA para agricultura y ganadería**

*Se conceden por un año al nueve por ciento*

**Las solicitudes hasta final de mes**

Estos préstamos se consideran créditos de campaña con interés del 9% a costa del beneficiario y el 5% a cargo del SENPA que abonará a las Entidades Financieras privadas que firmen convenio para esta operación.

**Agricultura** se concederán a razón de 3.000 ptas/Ha. considerándose estos créditos como complementarios de los que habitualmente otorga directamente el SENPA.

**Ganadería** se concederán exclusivamente para pienso destinado a hembras reproductoras en régimen extensivo con el siguiente criterio:

**VACUNO.**— Vacas mayores de 24 meses de las razas (o cruces) que nunca se ordeñan (excluidos absolutamente FRISONA Y PARDO ALPINA), a razón de hasta 3.000 ptas. por cabeza.

**OVINO Y CAPRINO.**— Hembras mayores de 12 meses a razón de hasta 375 ptas. por cabeza.

**Tramitación.**— Los agricultores y ganaderos interesados, solicitarán de la Jefatura Provincial del SENPA la autorización para gestionar directamente de las Entidades Financieras la concesión de los créditos. El modelo de solicitud pueden recogerlo en la referida Jefatura Provincial del SENPA.

**Plazos.**— El plazo de solicitud finaliza el 31 de octubre y el vencimiento de los préstamos a efectos de compensación de interés diferencial será el 31 de octubre de 1983.

**Moratorias en el pago de piensos concedidos a préstamo por el SENPA**

Por acuerdo de Consejo de Ministros de 10-9-82, se autoriza al SENPA a fraccionar el pago de cereales pienso distribuidos a crédito sin interés para ayuda a la ganadería extensiva con motivo de la sequía.

Para el desarrollo del citado acuerdo, la Dirección General del SENPA fija para los ganaderos de esta provincia que serán reintegrados al cumplirse los diez meses de su concesión el 20 por ciento de los préstamos y el 80 por ciento restante tendrán un aplazamiento máximo de un año, sin intereses a partir de la fecha de su vencimiento.

Próximamente recibirán los ganaderos interesados la orden de ingreso del 20 por ciento de préstamo que deberán reintegrar al cumplirse los diez meses de su concesión.

¿PUBLICIDAD EFICAZ?, en

**EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

**VOTA  
PSOE  
Por el cambio**

**SORPRESA ANTE EL NUEVO GABINETE LIBANES**

Beirut.— La formación del nuevo Gabinete libanés ha sorprendido en primer lugar por lo reducido y en segundo porque ninguno de sus miembros es diputado, según la primera impresión recogida entre los comentaristas políticos después de que el primer ministro Wazzan anunciara anoche la nueva lista de ministros.

Los observadores habían previsto un nuevo Gabinete compuesto por unos 20 ministros escogidos del Parlamento, ya que sus miembros habían presionado insistentemente para que se formara un gobierno más político que tecnócrata.

Sin embargo, excepto el primer ministro, Chafic Wazzan, todos los elegidos son hombres prácticamente desconocidos en la política.

Wazzan, que ha mantenido largas conversaciones con el presidente Amin Gemayel para constituir el nuevo Gabinete, no ha dado ninguna razón concreta de esta decisión.

Este nuevo Gobierno probablemente se mantendrá durante un período transitorio de seis meses, en el que se espera completar la retirada de todas las tropas extranjeras y desarmar a las milicias ilegales, según manifestaron fuentes oficiales la semana pasada.—Efe

**El Vaticano califica de «fantasiosas» las declaraciones de la viuda de Calvi sobre la crisis del Banco Ambrosiano**

Desde un punto de vista legal, el IOR, Instituto para las Obras de Religión, considerado como el Banco Vaticano, no tiene obligación de pagar las deudas del Banco Ambrosiano a través de sus filiales extranjeras. Es ésta la tesis de los tres expertos financieros internacionales llamados por la Santa Sede para que analizaran las relaciones entre el IOR y el Banco Ambrosiano, cuyo «crack» conmovió al mundo financiero mundial.

**FANTASIOSAS DECLARACIONES DE LA VIUDA DE CALVI**

El director de la sala de prensa de la Santa Sede, padre Panciroli, ayer, además de confirmar la conclusión de la misión de los tres expertos financieros, comentó verbalmente «las fantasiosas afirmaciones» de la viuda de Roberto Calvi, efectuadas en Norteamérica y publicadas en un matutino italiano a todo escándalo.

Dejando a salvo la figura de la viuda, a la que se refirió con respeto y compasión, el padre Panciroli calificó el contenido de las declaraciones publicadas como «pertenecientes al puro reino de la fantasía». Se tomó

la molestia de citar una de las fantásticas, absurdas declaraciones, que afirma nada menos que el Papa recibió a Calvi a principios de año y que le dijo que le confiaría las finanzas vaticanas para que las saneara. Con Roberto Calvi —se dobió el padre Panciroli— parece haber muerto hasta el sentido de los confines de lo verosímil. «De todas formas, les aseguro —dijo— que el Papa nunca ha recibido a Calvi ni le ha confiado ni intentado confiarle encargos de tal género».

Asimismo, el director de la sala de prensa del Vaticano aludió a otra de las declaraciones de la viuda de Calvi sobre el Opus Dei, recordando que los propios interesados la habían desmentido el 20 y el 24 del pasado mes de septiembre a través de comunicados de prensa de la secretaria del Opus Dei en Italia.

POLONIA

**Hoy será aprobada la nueva ley que hará desaparecer a «Solidaridad»**

*Se respira de nuevo un aire de tensión en el país*

Viena.— El Parlamento polaco, que se reunió hoy en Varsovia, tratará de aprobar la nueva ley sindical que prohibirá a «Solidaridad» y dará paso a nuevos sindicatos sujetos a los «principios socialistas».

Los militantes de «Solidaridad» en la clandestinidad instaron a la población a unirse a una marcha de protesta hacia el edificio del «Sejm» (Parlamento polaco) en Varsovia para protestar contra la desaparición del primer sindicato independiente en un país socialista.

El primado polaco, Jozef Glemp, aplazó su viaje a Roma para asistir a la canonización del padre polaco Maximilian Kolbe.

**CLIMA DE TENSION**

En general, se respira de nuevo un clima de tensión en el país. En la capital polaca se registró ayer un incremento del número de fuerzas del orden en las calles céntricas.

El portavoz del Gobierno, Jerzy Urban, dijo ayer en Varsovia ante periodistas que después de la disolución de «Solidaridad» su líder, Lech Walesa, tampoco será puesto en libertad.

Consciente del peligro que encierra la nueva ley sindical, el vicepresidente del Gobierno polaco, Mieczyslaw Rakowski, durante una visita a un centro textil de Lodz, advirtió a quienes se dejen llevar por la ira y las emociones.

Aunque la disolución de todos los sindicatos que existan hasta ahora no figura específicamente en el borrador, el texto no deja lugar a dudas de que serán abolidos «Solidaridad» y otros gremios parecidos.—Efe

SUECIA

**NUEVA CARGA CONTRA EL SUBMARINO DESCONOCIDO**

Estocolmo.— La Marina sueca anoche lanzó una nueva carga de profundidad contra el submarino desconocido apresado dentro de la base de Muskoe, se ha anunciado oficialmente esta mañana.

Asimismo, se ha indicado

que la Marina sueca va a actuar más enérgicamente contra el sumergible intruso.

Por el momento no se han confirmado las informaciones que aseguraban que un nuevo submarino se aproximaba a la zona sensible.—Efe

**PANORAMICA**

**CHINA:** Dos jóvenes atracadores de un banco han sido ejecutados. Xu Yimin, de 18 años, y Huang Songtao, de 19, fueron declarados convictos de haber robado 95.000 yuan (unos 5 millones de pesetas) de un banco de Hangzhou en el mes de marzo de este año.

**ARGENTINA:** El Gobierno argentino decidió establecer un aumento del 17,1 por ciento de los salarios, tanto del sector público como privado, que se equiparará al índice del costo de la vida del mes de septiembre.

**GUATEMALA:** Un nuevo golpe de Estado puede estar fraguándose en Guatemala, bajo la dirección de militares disconformes con el Gobierno del general Ríos Montt, según informaciones recogidas por la agencia Nueva Nicaragua. Paralelamente, en los últimos días se incrementan las denuncias sobre matanzas de indios cometidas por el Ejército guatemalteco o unidades de la denominada «defensa civil».

**EE.UU.:** «Cállate», dijo, sonrojado, el presidente Ronald Reagan a un congresista que le interrumpió y criticó, en la Casa Blanca, las tesis del presidente sobre la situación económica norteamericana. La furia del presidente, retransmitida en todas las televisiones y en primera página de los grandes diarios, muestra la divergencia y preocupación entre los miembros del Partido Republicano ante las elecciones al Congreso del próximo 2 de noviembre.

**¿Publicidad eficaz? En EL ADELANTADO**



**Donde vea esta señal encontrará coches de Ocasión con todas las garantías.**

Aproveche la Ocasión: Sólo los coches del Sistema Vehículo Ocasión de Seat le ofrecen todas las garantías.

<p><b>Selección</b></p> <p>Tenemos los mejores coches, de todas las marcas y a todos los precios.</p>		<p><b>Servicio</b></p> <p>La Red más amplia, a su disposición. Asistencia en más de 1.000 puntos del país.</p>	
<p><b>Calidad</b></p> <p>Nuestros coches han sido sometidos a 71 operaciones de comprobación y revisión en motor, frenos, dirección, chapa interior. Por eso garantizamos su resultado.</p>		<p><b>Precio</b></p> <p>Tenemos el coche que más se adapta a sus necesidades. Y a su bolsillo.</p>	
<p><b>Garantía</b></p> <p>De hasta 1 año. En materiales y mano de obra. Válida en toda la Red Seat.</p>		<p><b>Financiación</b></p> <p>Financiación con Fiseat, según sus posibilidades, tanto en la entrada como en los plazos.</p>	

**SEAT**  
Cuidamos de su coche. Cuidamos de usted.



Don Mariano Gómez de Caso.

Quizá sea difícil comprenderlo hoy. Pudiera ser, incluso, que no existiera comprensión para el que así actuase. Porque entender el deporte hoy —y practicarlo aún más—, pensando únicamente en hacer amigos sin importar para nada el ganar o perder, es algo poco usual. El deporte —cualquiera de sus facetas— se entiende como «otra cosa». Y he querido iniciar este reportaje así, simple y llanamente, por ofrecer la imagen de un jugador de ajedrez —el deporte intelectual— que hizo de esa actividad deportiva una forma entrañable y admirable de

# EL TORNEO DE AJEDREZ «GÓMEZ DE CASO»

*Medio centenar de jugadores disputan la edición número doce*

**Mariano Gómez de Caso Bermejo, impulsor y fundador de la Sociedad Ajedrecista Segoviana**

recuerdo el que desde hace una docena de años lleva a los continuadores en la Sociedad a organizar el trofeo anual que tiene el nombre de quien puso un pequeño grano de mostaza como fermento del ajedrez en Segovia.

### EL TORNEO HOY

En las dependencias del Casino de la Unión, entidad que de forma admirable colabora con la Sociedad a fin de que ésta pueda llevar a efecto sus actividades, se disputa desde hace ya varias jornadas la doce edición del torneo de ajedrez «Gómez de Caso». En esta ocasión son medio centenar de jugadores los que intervienen, hacién-



ración aproximada de dos meses y como hecho a destacar citemos que entre los muchos jugadores que intervienen, lo hacen también los hijos del que fuera primer impulsor del ajedrez en Segovia, Mariano Gómez de Caso Estrada y Juan Manuel, y un nieto, Mariano Gómez de Caso Gómez.

El torneo cuenta con muy buenos jugadores y existe el lógico interés por ver quién logra el trofeo de vencedor.

El recuerdo de un gran ajedrecista —y no necesitó ser un campeón para ostentar tal título— es rememorado cada año. Aquel que jugara sus partidas

tes. Se jugó por el sistema suizo y a lo largo de ocho jornadas. El representante segoviano fue J. Luis Cecilia, cuya actuación, sin ser mala, no estuvo a la altura necesaria para lograr un puesto más acorde con lo que el jugador sabe y puede. De los ocho tableros disputados, Cecilia hizo tablas en seis y perdió dos. Ocupó con ello el lugar 45 de la clasificación final. Se proclamó campeón el asturiano Juan Antonio del Corral, el cual ya fue campeón de España juvenil en dos ocasiones consecutivas. Por cierto que Cecilia es uno de los aspirantes que cuenta con muchas posibilidades de lograr el trofeo «Gómez de Caso».



en cualquier café de nuestra Segovia de ayer, Columbá, Castilla, Norte, murió, prácticamente, jugando al ajedrez, en el café Juan Bravo.

Que su recuerdo sirva también para demostrar a todos que en deporte lo importante es participar.

### CECILIA EN EL CAMPEONATO DE ESPAÑA

Hace algunas fechas que se celebró en Albacete el Campeonato de España de ajedrez al que concurren 70 participan-

dolo también algunos de la provincia y dos de Madrid. Es un torneo abierto y se acepta cualquier deseo de participación.

El deseo de los componentes de la Sociedad es presentar el torneo para crear afición. En él no hay categorías ni «cabezas de serie». Quizá por ello el torneo tiene tan gran aceptación entre los que no les importa «perder» su tiempo moviendo caballos, alfiles o peones.

El citado torneo tiene una du-



compartir amistad, entretenimiento, compañerismo, ilusión... Mariano Gómez de Caso Bermejo, el que fuera fundador y presidente de la Sociedad Ajedrecista Segoviana, dejó tras de sí todo una estela de amigos logrados, muchos de ellos, a través de lo acontecido en un tablero de ajedrez. A él no le importó nunca perder, concebía el deporte, únicamente, como una fórmula para hacer amigos. Y lo consiguió. Quizás sea ese

puedan venir impuestas por la simultaneidad de solicitudes, en cuyo caso se limitaría el tiempo de uso, regulando éste conforme al orden de solicitud. El Patronato dispone de los elementos necesarios para el juego de la tanga, debiendo aportar los usuarios sus propios utensilios para practicar el resto de los juegos.

Junto a las citadas pistas, se contará en breve con otro de bolo palma o montañés, así como una cancha de tenis, la primera de este deporte construida en la Ciudad Deportiva de La Albuera.

## Canchas para juegos populares en la Ciudad Deportiva

El Patronato Municipal de Deportes nos remite la nota siguiente:

«Habiéndose promovido por la Comisión de Juventud y Deportes de este Excmo. Ayuntamiento la realización de pistas de tiempo libre en la Ciudad Deportiva de La Albuera, el Patronato Municipal de Deportes se complace en comunicar que se encuentran a disposición de todos los ciudadanos interesados siete canchas dedicadas a los juegos populares de la tanga, la calva y la petanca.

La utilización de estas canchas es totalmente gratuita, sin más limitaciones que las que

C. D. Acueducto donando un trofeo que será entregado al jugador más regular del club rojiblanco. Una vez disputadas las tres primeras jornadas los puntos se han repartido así:

Encuentro Acueducto - Fundación: Pinillos, 3 puntos; Rodero, 1, y Yepes 1. Partido Fuencarral - Acueducto: Joaquín, 3 puntos; Onofre, 2, y A. Luis, 1. Encuentro Acueducto - Unión de Aravaca: Onofre, 3 puntos; Tinín, 2, y Sáez, 1. Tras ello, la clasificación general está encabezada por Onofre con cinco puntos; Pinillos y Joaquín, con tres.

### LIDER

Señalemos, porque es cierto, que el C. D. La Granja es líder imbatido de su grupo en la Segunda Regional. El conjunto, con tres encuentros disputados, ha conseguido marcar 11 goles y sólo recibir 3. El conjunto está fuerte y ésta puede ser su temporada. Creemos que muy pocos equipos cuentan como el granjeño para cantar el alirón.

### EL DOMINGO EL CONQUENSE

En La Albuera tenemos el próximo domingo un buen encuentro de Tercera. Visita a los azulgranas el Conquense, equipo nada fácil y que siempre se le dio bien Segovia para puntuar. Ahora, ambos en la Tercera División, parece que pueden cambiar las cosas. La G. Segoviana tiene un buen conjunto. Pero hay que demostrarlo ganando.

### SE CONTINUA APOYANDO POCO

El pasado domingo pudimos ver en La Albuera el escaso número de espectadores que asistió a presenciar el partido del Acueducto. Y no entendemos los motivos. Porque, aseguro, se vio un buen encuentro. Hubo lucha, ganas de hacerlo bien y cuatro goles. En esta temporada el equipo rojiblanco tiene muchas posibilidades y si la afición apoya podría llegarse fácilmente al ascenso. ¿Lo intentamos?

J. M.  
(Fotos: Antonio)

## Aviso a nuestros anunciantes

Recordamos a nuestros anunciantes que los textos de publicidad, en lo sucesivo, deben obrar en nuestro poder lo más tarde a las 12 horas del mediodía de la fecha anterior a la que los anuncios hayan de publicarse.

### FUTBOL TROFEO AL «REGULAR»

Una temporada más el bar «La Juvenil» colabora con el



## S. D. GIMNASTICA SEGOVIANA

ESTADIO DE LA ALBUERA  
Domingo, 10 de octubre, a las 4,30 de la tarde  
CAMPEONATO DE LIGA, JORNADA 6.ª, 3.ª DIVISION

U. B. CONQUENSE - S. D. GIM. SEGOVIANA

VENTA DE LOCALIDADES en sitio: de costumbre y en las taquillas del estadio desde una hora antes del partido.  
Sres. socios, carnet y cupón n.º 1 de OCTUBRE.

TENIS: Conde de Godó

## LOS ESPAÑOLES, ELIMINADOS

*Lendl - Wilander, en cuartos de final*

Barcelona. — Los tres últimos españoles que quedaban en liza en el torneo Godó cayeron eliminados ayer. Avendaño perdió ante Vilas, Lopez Maeso con Gildemeister y Tous ante Tulasne. El partido más atractivo de cuartos de final es el que jugarán Lendl y Wilander. Los otros encuentros de cuartos son: Clerc-Tulasne, Hocevar-Gildemeister y Kirmayr-Vilas.

El mejor español, pese a perder, fue el joven mallorquín de veinte años, Alberto Tous. Este jugador, al que Santana, entrenador del equipo español de Copa Davis no ha visto jugar desde hace más de un año, cayó ante el francés Thierry Tulasne por 7-5, 6-7 y 6-4.

## III Campeonato de Tiro al Plato, en Sepúlveda

(SETEMPUBLICA CORRESPONSAL).-

Mañana día 9 de octubre, a las cuatro de la tarde, en el campo de tiro de La Picota, se va a llevar a cabo el tercer campeonato de tiro al plato, en nuestra villa, con las siguientes normas: La inscripción será en el mismo campo de tiro, costando en la tirada general 1.200 ptas. y en la local 600 ptas. Para participar en dichas pruebas es necesario poseer licencia federativa; la organización no se hace responsable de los accidentes que puedan surgir; las tiradas se registrarán por las normas de la Federación Española de Tiro Olímpico,

las decisiones del juez de tiro serán inapelables, la organización se reserva el derecho de modificar el campeonato sin previo aviso; en caso de empate se desempatará en tiradas de 5 platos debiéndose abonar 50 ptas por tirada de desempate; los trofeos se elegirán por orden de clasificación y sólo se desempatará el 1.º y 2.º puesto.

Se espera una gran participación, ya que en anteriores campeonatos despertó mucho interés en nuestra villa y pueblos limítrofes. Hay numerosos trofeos y premios para los primeros clasificados.

## TELEGRAMAS DEPORTIVOS

CAZA

La temporada de caza con carácter general comienza el domingo con la única novedad de que quince provincias prorrogarán la veda unas semanas más. Por lo demás, todo sigue igual: la avutarda y el urogallo, como especies protegidas, y el examen para obtener la licencia de caza, aplazado hasta la próxima temporada. Las perspectivas de caza para este año se presentan particularmente buenas para la perdiz.

FUTBOL

El industrial alciraño Luis Suñer Pico ha aceptado el nombramiento de vicepresidente del Valencia CF dentro de una amplia remodelación que el presidente de la entidad, José Ramos Costa, tiene previsto llevar a cabo en las próximas semanas. Luis Suñer, uno de los empresarios que más impuestos paga a Hacienda, estuvo secuestrado por ETApM durante tres meses hace poco más de un año.

AJEDREZ

Nieves García, al perder frente a la húngara Szusza Veroczi Petronic, perdió toda posibilidad de calificarse para disputar el título mundial de ajedrez, una vez finalizado el Interzonal Femenino.

BALONCESTO

## Principio de acuerdo entre la Asociación de Clubs y el Barcelona

El conflicto planteado entre los miembros de la Asociación de Clubs de Primera y el Barcelona, el único equipo no asociado, parece haber entrado en una fase de solución. En el despacho del presidente del Barcelona se reunieron, con José Luis Núñez, el presidente de la Federación Española, Ernesto Segura de Luna; el de la Asociación, Antonio Novoa, con su asesor jurídico, Bertomeu, además de los directivos del Barcelona Miralles, Parera y el asesor jurídico Yufera, no pudiendo asistir Muntañola por problemas personales. Después de más de tres horas de reunión, llegaron a un principio de acuerdo.

La Asociación ha conseguido, inicialmente, que el Barcelona se inscriba, bajo el compromiso de estudiar las exigencias del

Barcelona, que, en algunos casos, precisarán la modificación de los estatutos de la propia Asociación. El club azulgrana quiere cierta flexibilidad para que los acuerdos que se tomen no tengan que ser vinculantes y puedan supeditarse a los de su junta directiva.

Para mañana, a las nueve, en el chalé de la FIBA, donde la ACEB (Asociación de Clubs Españoles de Baloncesto) tiene su sede provisional, están convocados los representantes de los equipos de Primera, incluido, naturalmente, el Barcelona, para tomar una decisión definitiva. Se expondrá la nueva postura del Barcelona y, en definitiva, serán los trece restantes equipos quienes se manifiesten a favor o en contra de mantener la postura de no jugar frente al Barcelona.

TENIS DE MESA

## Abierto el plazo de inscripción para los Campeonatos Clasificatorios

Federación Segoviana de Tenis de Mesa. — Se pone en conocimiento de los Clubs afiliados a esta Federación Provincial de Tenis de Mesa y de cuantos deseen afiliarse, así como (colegios, asociaciones juveniles, etc.) que ha quedado abierto el plazo de inscripción y recogida de fichas para los campeonatos clasificatorios en sus categorías absoluta, juvenil infantil y veteranos masculina y femenina cerrándose dicho plazo el día 15 de diciembre del presente año.

Las edades para participar en los campeonatos son:

Infantiles, nacidos del 1.º julio de 1968.

Juveniles, nacidos desde el 1.º de julio de 1965.

Senior, nacidos antes del 1.º julio 1964. Veteranos, nacidos antes del 1.º julio 1942.

Según quedó aprobado en la asamblea de clubs celebrada el día 24 del pasado septiembre las competiciones darán comienzo en el mes de enero 1983, en todas sus pruebas: (por equipos, individuales, dobles y mixtos) siendo los derechos de Mutualidad General Deportiva y diligenciamiento de las fichas de 100 pesetas, cantidad que ha de ser efectiva los clubs en el momento de la presentación de las fichas para acto seguido enviarlas a la Federación Española de Tenis de Mesa.

## REPORTAJE SOBRE EL ESPAÑA-SUIZA

El domingo, día 10 en el programa de televisión «Tiempo y marca» de la primera cadena, se emitirá un reportaje sobre el encuentro internacional de liga europea España-Suiza que se celebrará mañana sábado.

BALONCESTO

LIGA NACIONAL MASCULINA

SEGUNDA DIVISION

Grupo "A"

## CLASIFICACION

	J	G	E	P	F	C	P
Gijón.....	1	1	0	0	107	68	2
Bosco.....	1	1	0	0	91	70	2
Nelson.....	1	1	0	0	77	50	2
Breogan.....	1	1	0	0	84	70	2
C.P. IMPERIO.....	1	1	0	0	82	78	2
Tizona.....	1	1	0	0	56	55	2
Bodegas y Viñedos....	1	0	0	1	55	56	0
Gromber.....	1	0	0	1	78	82	0
Maristas.....	1	0	0	1	70	84	0
C.A.U.....	1	0	0	1	50	77	0
Oviedo.....	1	0	0	1	70	91	0
Elosua.....	1	0	0	1	68	107	0
Peleteiro.....	0	0	0	0	0	0	0

## CLASIFICACIONES

Niñas de 5 a 8 años: 1.ª Iberca. 2.ª Upicornio.

Niñas de 9 a 14 años: 1.º Trilogy. 2.º Teresianas.

Niños de 5 a 7 años: 1.º Selección Negra. 2.º Atlético Rojo.

Niños de 8 a 10 años: 1.º Barón Rojo. 2.º Bárbaros Azules. 3.º Colegas de Taju. 4.º Mondinava.

Niños de 11 a 14 años: 1.º Halcones. 2.º Pumas. 3.º Nava-

juniors. **PINTHIÑO**



En el pabellón polideportivo de Nava, con asistencia de las autoridades locales, colaboradores, participantes y el coordi-

nador de la idea Malaquías del Pozo, y con asistencia de numeroso público ha tenido lugar la entrega de medallas y trofeos

## LABORATORIOS ZENIT, S.A.

Empresa de ámbito nacional e internacional, líder en gama de productos relacionados con la droguería y perfumería,

Precisa:

**DISTRIBUIDOR PARA SEGOVIA CAPITAL Y PROVINCIA**

Imprescindible:

- Disponer almacén.
- Equipo de ventas.
- Cartera clientes.
- Conocimiento amplio del mercado al mayor y detall.

Ofrecemos:

- Contrato exclusiva para toda la zona.
- La más amplia gama de productos, algunos de ellos únicos en el MERCADO.
- Importantes condiciones económicas, presentes y futuras.

Interesados escribir adjuntando curriculum vitae o llamar telefónicamente a Laboratorios ZENIT, S.A. C/ Tomasa Ruiz, n.º 6, MADRID - 19. Apartado de Correos n.º 45.120.

Telfs.: 91/4.69.00.13

4.69.01.48.

a la atención Dirección Comercial.

- ABSTENERSE NO CUALIFICADOS.

## La Orquesta y Coros de Radiotelevisión inaugura la temporada de conciertos

Con «La Creación» de Haydn

Madrid. — La Orquesta y Coro de Radiotelevisión inaugurarán la temporada de conciertos 1982-83 mañana día 9, en el Teatro Real, con el oratorio «La creación», de Haydn, dirigidos por el maestro titular Enrique García Asensio y la participación de las voces solistas, Luise Russell, Seth McCoy y Gary Kendall.

Cuando Haydn asistió en 1791 a un «Festival Haendel» celebrado en la abadía de Westminster (Londres) con casi sesenta años —era el compositor más prolífico de la historia—, sólo había compuesto un oratorio, «El retorno de Tobía» (1774). Quedó tan impresionado después de escuchar las obras del compositor alemán, que dudó de su propio talento musical y estudió nota a nota las obras de Haendel.

Pero «La creación» no la estrenaría hasta 1798 —dirigida por él, con Salieri al «Forte piano»—, después de casi tres años de trabajar con el libreto: «El paraíso perdido», de Milton, traducido al alemán por el barón Von Swieten. El estreno constituyó un triunfo formidable, ante la nobleza vienesa, por el que Haydn consiguió unos honorarios de 500 ducados.

Un año después, el pueblo de Viena conoció la obra, porque se interpretó en un teatro público: el «Burgtheater». En España se estrenó en 1804, en Barcelona, un año después que en París.

### CONDUCTOR:

Respete los pasos de cebra y las señales de los semáforos.

es un Consejo de EL ADELANTADO DE SEGOVIA

## El hambre es nuestro problema.

**N**o podemos mostrarnos impasibles ante la pavorosa miseria que sufre una gran parte de la Humanidad ni por las secuelas futuras en las que inevitablemente nos veremos involucrados.

En consecuencia las Organizaciones No Gubernamentales, abajo firmantes,

### Solicitan a los partidos políticos:

**1** Que se pronuncien sobre el compromiso de alcanzar gradualmente y en un plazo razonable pero breve —por ejemplo 4 años— el 0,7% del P.N.B. como ayuda pública a los países más necesitados, de acuerdo con la resolución aprobada por la Comunidad Internacional.

**2** Que aumenten un importe importante de la Ayuda Pública al Desarrollo en los Presupuestos Generales de 1983 sugiriendo un mínimo del 0,15% del P.N.B.

La última aparición pública de Haydn fue en una interpretación de «La creación», dirigida por Salieri, en 1808, a la que asistió Beethoven. Fue un homenaje al anciano compositor, quien no pudo contener la emoción y tuvo que abandonar la sala. Un año después moría en Viena, cuando las tropas napoleónicas bombardeaban la ciudad.

Televisión Española transmitirá, en directo, el concierto.

## OCHO EXPOSITORES ESPAÑOLES EN «PHOTOKINA 82»

Feria internacional de fotografía que se celebra en Colonia

Colonia (Renania, R.F.A.). — España ha mandado ocho expositores a la feria de la fotografía internacional «Photokina - 82», que ha abierto hoy sus puertas al público en la ciudad de Colonia (República Federal de Alemania).

La decimoséptima edición de la feria internacional de la fotografía, cine, vídeo y medios au-

INDIO FERNANDEZ:

## «ME DUELE ASISTIR A LA PROSTITUCION DEL CINE»

El próximo domingo recibirá un homenaje

Madrid. — «Es muy triste asistir a la prostitución comercial del cine, un medio sagrado de comunicación, que el hombre debería utilizar para inspirarse y educarse», dijo en una rueda de prensa el director cinematográfico mexicano Emilio Fernández, «Indio Fernández», que se encuentra estos días en Madrid.

«Indio Fernández» ha venido a España para asistir al homenaje que el próximo domingo se le

rendirá en el Centro Cultural de la Villa, como parte de los actos de los «Diálogos de Madrid con América Latina».

El director que más hondo ha calado en la personalidad de su pueblo, cuya obra destaca —con películas como «María Candelaria» o «Flor silvestre»— por haber rescatado las raíces y los valores de la idiosincrasia mexicana, cree que «el cine debería mostrar la realidad más cercana, debería ser local, sin imitaciones ni influencias de fuera».

dióvisuales cuenta este año con más de 128.000 metros cuadrados de casetas, en las que exhiben sus productos 1.145 empresas de 33 países de Europa, América y Asia.

Por primera vez, la «Photokina» ha registrado la participación de empresas españolas del mundo de la fotografía que ofrecen entre sus productos un nivel de calidad completamente com-

petitivo contra otros países de mayor tradición en el mundo de la imagen.

España aporta a la muestra ocho empresas especializadas en aparatos fotográficos, de laboratorio, máquinas ampliadoras, productos fotoquímicos, películas, papeles de fotografía e instalaciones para cines.

La feria permanecerá abierta desde hoy hasta el 12 de octubre corriente y en el marco de ella tendrán lugar varias conferencias, exposiciones de cines «amateurs», concursos fotográficos y pabellones de muestras de productos relacionados con el mundo de la imagen.

## El diagnóstico precoz disminuiría el número de pacientes con insuficiencia renal

Barcelona. — Una eficaz acción preventiva podría llegar a reducir en un 30 por ciento el número de pacientes de insuficiencia renal crónica, según indica la información que recoge el último número de la revista «Jano».

Hay en nuestro país más de 7.000 enfermos sometidos a hemodiálisis al padecer insuficiencia renal crónica terminal, y se calcula que cada año se producen 1.800 nuevos casos.

Este problema sanitario supone un gasto anual de 30.000 millones de pesetas a la Seguridad Social, sólo en el capítulo de hemodiálisis.

La Sociedad Española de Diálisis y Trasplante ha elaborado un informe según el cual, si se logra situar a España entre los países con tasa más elevada de trasplantes de riñón —25 por cada millón de habitantes— anualmente se podría resolver con este tipo de tratamiento el problema de unos 900 enfermos.

Quedarían, con todo, 900 enfermos además de los trasplantados que tendrían que volver a la diálisis, es decir que anualmente habría que crear unas 1.000 plazas más de hemodiálisis. Según este estudio, con un diagnóstico precoz se podrían evitar cerca de 600 nuevos pacientes al año, es decir un 30 por ciento.

Aparte de las consideraciones puramente éticas, entendemos que, debido a la profunda interrelación de la economía mundial, las medidas solicitadas redundarán en favor de nuestra propia economía incrementando el comercio exterior y el nivel de empleo. Por lo tanto hacemos extensivo este llamamiento a la opinión pública para que tome conciencia del problema y participe en su solución.

Ayuda en Acción  
Manos Unidas  
Caritas Española  
Cruz Roja  
Intermon  
Justicia y Paz  
Medicus Mundi

## Uso del oro en las afecciones cardíacas

Es posible que el oro radiactivo sea la clave de un factible importante progreso de la detección temprana de las afecciones cardíacas. Este tipo de oro es un isótopo radiactivo que se produce en Gran Bretaña para realizar pruebas de diagnóstico de afecciones coronarias. Estas pruebas se emplearán para examinar a pacientes y observar los efectos del tratamiento con nuevos fármacos.

El isótopo de oro radiactivo, denominado «Oro 195», es el resultado de técnicas de producción perfeccionadas en el laboratorio de investigaciones de Harwell de la Dirección de Energía Atómica de Gran Bretaña, en colaboración con el Western Infirmary, de Glasgow y el St. Bartholomew's Hospital, de Londres. El oro natural se bombardea con protones para producir pequeñas cantidades de «Mercurio 195», que se extrae del oro. El «Mercurio 195» se desintegra entonces y forma «Oro 195», que se puede utilizar inmediatamente en aplicaciones de diagnósticos.

El «Oro 195» se emplea en una técnica denominada angiografía nuclear de una sola pasada para estudiar la dinámica del corazón. Se comienza por inyectar una pequeña cantidad de material radiactivo en el torrente circulatorio. A medida que los glóbulos radiactivos pasan por los vasos del corazón, las emisiones de los rayos gamma son registradas por una cámara de rayos gamma que toma hasta 60 imágenes por segundo. Estas imágenes constituyen un vídeo-registro de los latidos del corazón y suministran información sobre su actividad.

## EL ADELANTADO DE SEGOVIA

HOY HACE 50 AÑOS DECIA:

### LERROUX NO SE MUESTRA PARTIDARIO DE LA RETIRADA DEL CRUCIFIJO EN LAS ESCUELAS

Barcelona. — En el hotel Europa de Tarragona, recibió el señor Lerroux a sus correligionarios, siendo obsequiado con un banquete de 125 cubiertos.

El jefe del Partido Radical pronunció un discurso diciendo que a pesar de que en contra suya se han hecho determinadas campañas, él sigue siendo el hombre de izquierdas de siempre. Cree que de los partidos catalanes, la Liga es el de más solvencia moral.

Los radicales no pretenden gobernar en Cataluña, sino ejercer una función fiscalizadora en el Gobierno de la Generalidad.

Como desde fuera del local protestasen porque hablaba en castellano, replicó que lo hacía en esta forma porque así enaltecía a Cataluña.

Refiriéndose al problema religioso, no se mostró partidario de la retirada de los crucifijos de las escuelas. Acerca de la reforma agraria se mostró partidario de respetar los contratos establecidos. Prometió volver en breve a Tarragona para participar en la campaña electoral (...).

Si este espacio le ocupara  
SU ANUNCIO,  
le verían miles de lectores

# ANUNCIOS POR PALABRAS

## ALQUILERES

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422097.

**ALQUILO** piso para estudiantes. Teléfono 421594.

**ALQUILO** piso amueblado estrenar. Santo Tomás. Teléfono 560301, extensión 69.

**ALQUILO** amueblados piso apartamento. Teléfono 412044 (9 a 12 y 6 a 7).

**ALQUILO** piso céntrico amueblado, calefacción a estudiantes. Teléfono 412297.

**PISO** amueblado y estudio céntrico. Día Sanz, 1 - 2.º derecha.

**ALQUILO** piso amueblado estudiantes, similar calefacción, económico. Teléfono 91/7174435.

**JUNTO** Azoguejo duples amueblado, 4 dormitorios, salón, dos baños. Teléfono 91/4093120.

SE alquilan plazas de garaje en Fernández Ladreda, 24. «Edificio Puerta Castilla» y en Obispo Quesada, 20. Informan: 41.14.88 y 41.23.43.

**ALQUILO** piso pequeño amueblado, céntrico. Cervantes, 3 (tienda).

SE alquila piso amueblado. Teléfono 422491.

SE alquila piso amueblado. San Francisco, 21, 2.º centro.

## GANADOS

**VENDO** sementales Charolais puros en El Espinar. Teléfono 181337, y Madrid teléfono 2343280.

**VENDO** 280 ovejas de vida. Matías Barroso Hernanz. Aldealengua de Pedraza. (Barrio Galíndez).

## HOSPEDAJES

SE necesitan señoritas para compartir piso. Teléfono 413745 (llamar tardes).

**RESIDENCIA** Tagore. C/ Santa Isabel, 11. Teléfono 420035.

## INMOBILIARIAS

• **NO COMPRE NI VENDA PISO**  
• **NO COMPRE NI VENDA CASA**

sin consultar con  
**INMOBILIARIA LLANCASA**  
Ladreda, 25-1.º 42 53 58

**LLANCASA:** Pisos, locales, traspaños, naves, solares, fincas, chalets, etc. Rapidez, absoluta reserva.

**TOVAR.** Ofrece local 120 m2, calle céntrica propio cualquier negocio. Muy barato. Teléfono 414881.

**TOVAR:** Pisos San Valentín, Capitán Perteguer, Travesía Perucho, Rosario, Violeta, Alférez Manzanares, Rebollo Dicenta, Claudio Moreno y Tours. Todos menos de 2.500.000 pesetas con dos y tres dormitorios. Desemprisa.

**MIGUEL TOVAR,** su Agencia Inmobiliaria. Ezequiel González, 6. Teléfono 414881.

## TRABAJO

SE necesita empleada de hogar. Teléfono 426584.

SE necesitan dos señoritas estudiantes compartir piso Madrid. Razón: Teléfonos 413542 y 415269.

SE necesita señorita para cuidar niña y atender hogar, sólo mañanas. Teléfono 428398.

**SEÑORITAS** para trabajar en Pub americano en Avilés (Asturias). Buen sueldo y 50%. Informes: Teléfono (985) 565840, de 4 a 7, señor González.

## VARIOS

**PRESTAMOS** personales instantáneos, facilidades hasta 36 meses. Teléfono 918-229255.

**NOVIOS,** su viaje a Mallorca, Canarias, Sierramar. Patiño. Ladreda, 11. 411447 - 411996.

SE cede carnicería y frutería en supermercado. Razón: Telf. 429900.

**CREDITOS** personales, rápidos descuentos de letras, hipotecas. Teléfono 918-229255.

**ELECTRICIDAD** Radio Ruiz. Aparatos iluminación, electrodomésticos. Juan Bravo, 23.

## VEHICULOS

**SEAT 127,** tres puertas, SG-B. Teléfono 422981.

## Segauto

**SEGOVIA** Automoción, S. A. Segauto, S. A. Camiones, furgones, turismos, autobuses, todo terreno. Mercedes Benz. Polígono El Cerro, 130. Teléfonos 427611-427745. Segovia.

**LAND ROVER** Cazorra. Camiones carnet segunda, varios furgones procedentes de cambio por Fiat. Teléfono 421010.

## VENTAS

**APARTAMENTOS** Fernández Ladreda, lujo. Teléfono 411949.

**URGE** vender por traslado piso en La Granja, con garaje. Teléfono 414063, de 3 a 5.

**VENDO** a 14 km. Segovia (carretera general), parcela de 2.000 a 3.000 m2. Teléfono 420324.

**VENDO** piso calle Independencia, 6-1.º izquierda. Comunidad 500 pesetas. Teléfono 428821.

**VENDO** piso céntrico en La Granja. Interesados llamar de 2 a 6 y de 9 a 11,30. Teléfono 471087.

SE venden pollitas Shaver de 4 meses. Razón: Teléfono 422266.

**PISOS** céntricos. Facilidades. GHERSA. Plaza Dr. Laguna, 4. Teléfono 413973.

SE vende solar calle San Antón, casa vieja en Santa Isabel, 2 pisos en La Losa, todo barato. Teléfono 428804.

**VENDO** eras en La Lastrilla. Teléfono 415640.

**CERRAMIENTOS** de fincas «CERCAMPO, S.L.» Importadores exclusivos del auténtico poste «SOPREN». Distribuidor para Segovia, Pelayo Gordo. Villacastín. Teléfono 107058.

**LA GRANJA.** Pisos chalets terminados. En el sitio más bonito. 5.000 m2 de jardín, piscinas, tenis, calefacción, 3/4/5 dormitorios, 2 baños, chimenea francesa comedor. Grandes facilidades. Gómez y Gómez, San Vicente Ferrer, 4. Teléfonos 424858, 420224 y 470909.

**LOCALES** comerciales y garajes en Velarde, 4. Precios muy interesantes. Información: Telf. 422376 y en la obra.

**VIVIENDAS** libres con precios de viviendas oficiales en Velarde, 4. Información: Telf. 422376 y en la obra.

**ALFA-LAVAL** equipos ordeño vacas-ovejas. Avesas siembra. Piedras minerales. Bebederos. Leche para terneros. E. Casado. Leones Castilla, 9. 42-07-45.

**VIVIENDAS** calle Velarde 15 y 17. Naves industriales. Polígono Nicomedes García. Plazas de garaje, varios lugares. INMOBILIARIA SANGAR, S.A. Teléfono 41.53.94.

**POR** traslado. Vendo piso lujo estrenar, céntrico, teléfono 428211.

**PARCELA** edificable 1.600 m2. Yanguas de Eresna. Telf. 415805, de 3 a 5.

# SUCESOS

### EN ESPAÑA

#### ANCIANA MUERTA AL CAER POR UNA VENTANA

Sevilla.—Una anciana ha resultado muerta tras caer desde una ventana de su domicilio a la calle, en Sevilla.

Se trata de doña Josefa Sánchez Pablo, de setenta y tres años de edad, domiciliada en la calle de Diego de Almagro.

Por causas que se desconocen, la anciana cayó a través de una ventana a la calle desde un segundo piso y resultó con heridas gravísimas, a consecuencia de las cuales falleció poco después de ingresar en el Hospital Clínico.

La anciana vivía sola en su domicilio y los vecinos han manifestado que no se la conocen familiares.—Efe.

#### GUARDIA CIVIL HERIDO EN ATENTADO EN SANTURCE (VIZCAYA)

Santurce (Vizcaya).—El guardia civil Restituto León Pérez, del Arma de Carabineros, ha resultado herido de bala en un atentado perpetrado a las seis de esta mañana en la localidad vizcaína de Santurce.

En un principio, tanto la Guardia Civil, como en el Gobierno Civil de Vizcaya, creyeron que el guardia estaba muerto y así lo comunicaron a los medios informativos.

Sin embargo, Restituto León Pérez ha sido intervenido en la residencia sanitaria de cruces, de Baracaldo. Tiene una única bala alojada en el costado izquierdo y su estado ha sido calificado de reservado.

El atentado se produjo a la altura del número 31 de la calle avenida de Murrieta de Santurce. El guardia civil viajaba en su coche, un «Seat 127», BI-6224-F y fue ametrallado por tres o cuatro individuos que estaban escondidos entre los vehículos aparcados a ambos lados de la calle.—Efe.

#### INCENDIOS FORESTALES EN LA PROVINCIA DE CASTELLON

Madrid.—«De dos incendios forestales que en estos momentos están ardiendo en la provincia de Castellón, podemos decir que el del término de Lucena de Cid está controlado y dominado, prácticamente extinguido», ha manifestado a «Efe» un portavoz del ICONA.

«Sin embargo —añadió el portavoz— el incendio de «El desierto de Las Palmas», en Benicasim, continúa siendo muy peligroso y las llamas se extienden en varios frentes, que ya han consumido más de 250 hectáreas de zonas que están especialmente protegidas».

En este incendio trabajan cerca de 200 personas además de dos hidroaviones «Canadier», especialmente adaptados a estas tareas. «Hoy —informó ICONA— se unirán dos hidroaviones más, procedentes de Madrid».

Según fuentes policiales, el origen de este incendio es «sospechoso» y al parecer puede haber sido provocado cerca de la carretera nacional que circula por esos parajes.

#### UN TRABAJADOR MUERTO Y OTRO HERIDO EN UNA EXPLOSION

Bilbao.—Un trabajador ha resultado muerto y otro herido de gravedad al reventar un bidón de gas-oil en una mina de la localidad vizcaína de Gallarta.

El fallecido es José Murillo Jorge, de 51 años, natural de Logrosan (Cáceres), de profesión barrenero, y el herido Luis Manuel Montes Albareña, de 33 años, natural de Nava (Asturias).

La explosión se registró cuando los dos trabajadores perforaban en la mina «Corta de Gallarta» y explotó un bidón que alimentaba el compresor y la tapa alcanzó en la cabeza a José Murillo Jorge.

#### MATAN A TIROS A CUATRO DE CINCO OSOS ESCAPADOS DE UN PARQUE

Cuenca.—Cinco osos del parque experimental cinegético. El Horquillo, situado en la serranía conquense, se escaparon del recinto donde se encontraban, y cuatro de ellos fueron abatidos a tiros a última hora de la tarde del miércoles. Los cuatro osos fueron muertos por guardas de ICONA, mientras que se seguía el rastro del quinto.

Antonio Pérez, un pastor que guardaba su ganado en la llamada Sierra de los Barrancos, paraje próximo al parque, fue el primero que se apercibió de lo sucedido, al advertir la presencia de los osos cerca de su rebaño. Avisó de inmediato a las autoridades de Tragacete, la localidad más próxima, y fue organizada una batida para localizar a los osos huidos.

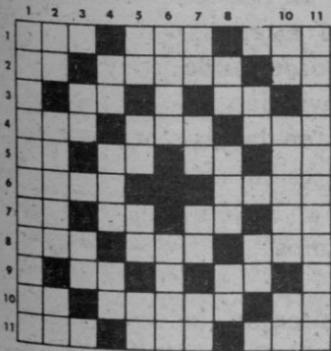
### EN EL EXTRANJERO

#### MATA A SU MARIDO CON UN PARAGUAS

Essen (RFA).—Una mujer de treinta y cinco años asesinó a su marido, de la misma edad, con el bastón de un paraguas en la ciudad germano-occidental de Essen.

Según comunico a la prensa la policía, ambos se habían enzarzado en una acalorada disputa durante un banquete.—Efe.

# CRUCIGRAMA



rían por el aire. 2: Artículo. Aflicción, desventura. Símbolo químico. 3: Dios de los antiguos egipcios. Nota musical. 4: Onomatopeya de los golpes con que se llama a una puerta. Entrego. Dios de los antiguos

egipcios. 5: Entrega. Símbolo químico. Carta de la baraja. Nota musical. 6: Río español del Mediterráneo. Quieren. 7: Símbolo químico. Símbolo químico. Artículo. Nota musical. 8: Reflexivo. Pronombre personal. Al revés, campeón. 9: Preposición inglesa. Prefijo que significa dos o dos veces. 10: Pronombre personal. Relativo al aire. Antigua ciudad sumeria. 11: Atónito, pasmado.

### SOLUCION

**HORIZONTALES.** — 1: Calle. Entreguen. Especie de cerveza inglesa. 2: Preposición. Astrágal (PI). Existe. 3: Dios de los antiguos egipcios. Exclamación. 4: Ganso. Especie de tazon sin asas. Letra del alfabeto griego. 5: Al revés, artículo. Entrega. Preposición inseparable. Al revés, nombre de letra. 6: Político yugoslavo. Actúe, trabaje. 7: Al revés, repetido y familiar, sirvienta. Adverbio de tiempo. Está. Al revés, virtud. 8: Nivel. Cloruro sódico. Especie de serpiente. 9: Terminación de infinitivo. Nota musical. 10: Al revés, símbolo químico. Labrara. Nombre antiguo de la nota do. 11: Embarcación. Nombre de letra. Provecho.

**VERTICALES.** — 1: Eleva-  
Le. Aéreo. Ur. 11: Estupéfac-  
Se. Nos. As. 9: At. Bi. 10:  
Aman. 7: Na. Li. El. Re. 8:  
Da. Ba. As. Re. 6: Ebro.  
Ra. Si. 4: Ta. Doy. Ra. 5:  
tarian. 2: Un. Cuita. Ga. 3:  
**VERTICALES.** — 1: Remon-  
Arara. Ur. 11: Nac. Ene. Pro.  
Res. Sal. Boa. 9: Ir. Si. 10: Ga.  
Obre. 7: Ta. Ya. Es. Fe. 8:  
5: Un. Da. In. Pa. 6: Tito.  
3: Ra. Ea. 4: Cea. Bol. Tau.  
Den. Ale. 2: En. Tabas. Es.  
**HORIZONTALES.** — 1: Rúa.

# EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Ultima hora

## ADOLFO SUAREZ BUSCA FINANCIACION PARA SU CAMPAÑA ELECTORAL

Madrid.— Adolfo Suárez realiza hoy por la mañana, en Madrid, una serie de reuniones con empresarios para tratar de cerrar la ayuda financiera que permita al C.D.S. comenzar la campaña de imagen. En este sentido, medios allegados al C.D.S. han señalado que ya están preparados los carteles y demás propaganda del partido para las elecciones y que, una vez que se solucionen los problemas de dinero —las empresas de publicidad exigen el pago por adelantado—, en cuestión de 48 horas estarán en la calle. Asimismo, han indicado que hubo boicot por parte de una empresa de publicidad que se comprometió a llevar la campaña del C.D.S. y que, en el último momento, rompió su compromiso aludiendo que había un veto a este partido.— Efe.



Frankfurt.— El sacerdote polaco Mieczylan Malinski, posa para los fotógrafos con un libro de «comic» sobre la vida del Papa Juan Pablo II, en un stand del grupo de «comics» Marvel, presentado en una feria internacional del libro. Se trata del primer libro de «comics» impreso sobre la vida del Pontífice, que narra su historia desde la época de su infancia hasta el intento de asesinato, en mayo de 1981. El reverendo Malinski es un gran amigo y conocido biógrafo del Pontífice.

(Telefoto EFE/UPI).

## EL HAMBRE AUMENTA LA DEMENCIA

Porto Alegre (Brasil).— El número de personas con deficiencias mentales aumentó considerablemente a causa de deficiencias en la alimentación, manifestó Alvaro de Oliveira, presidente de la Asociación Brasileña para el Estudio de la Deficiencia Mental.— Efe.

## El 85 por 100 de los españoles no va nunca al teatro

Madrid.— El ochenta y cinco por ciento de los españoles, no va nunca a ninguna de las 322 salas de teatro que hay en el país, según señala en su último número la revista «Defensa del Consumidor».

### LOS NIÑOS

De los trece millones de niños que aproximadamente constituyen la población infantil, solo algo más de cien mil presenciaron alguna obra de teatro en 1981.

### DESCUIDADO POR EL ESTADO

La revista afirma que «una actividad como el teatro está completamente descuidada por el Estado y sólo se comienza a atisbar por el momento el esfuerzo de algunos municipios a este respecto.— Efe.

## HUNGRIA

## BUEN ENTENDIMIENTO ENTRE LAS IGLESIAS CATOLICA Y PROTESTANTE

Budapest.— Las relaciones entre las dos mayores confesiones cristianas en Hungría, la católica y la protestante, están caracterizadas en la actualidad por el entendimiento mutuo. Así lo señala el servicio húngaro de prensa al recordar que en las pasadas décadas existían tensiones entre ambas religiones.

La fuente añade que los desacuerdos se remontan a la época de la monarquía de los Habsburgo, cuando los católicos la apoyaban y los protestantes la rechazaban.

Después de la «liberación del país», dice el gabinete de prensa, las diferencias perdieron su razón de ser.

Los principios de los representantes eclesiásticos en Hungría se basan en el reconocimiento a la independencia de los miembros de cada confesión, la protección de los intereses mutuos y el apoyo y cooperación en numerosas actividades, sostiene la misma fuente.

Por otra parte la prensa magiar asegura que una reunificación de las dos creencias tiene

partidarios, pero no es la tendencia general del movimiento religioso y por tanto no juega un papel importante en la consecución de los objetivos prácticos.— Efe.

## UN ERROR Felipe González, designado presidente de mesa electoral

Madrid.— La Junta Electoral de Madrid ha designado al secretario general del PSOE, Felipe González, para presidir la mesa electoral número 8, distrito 3, sección 60, situada en el Colegio Agustiniiano, de la calle de Pez Austral, se informa en el diario electoral del PSOE.

Se añade en el citado diario que «como quiera que la ley electoral vigente dice en su artículo 25.2 que «no se incluirán en las listas de los mencionados grupos (sección electoral) los electores que hayan sido proclamados candidatos», está claro que la Junta Electoral de Madrid se ha equivocado.— Efe.

## COMBUSTIBLE EXTRAIDO DEL HIDROGENO DEL AGUA

Nueva York.— Químicos de la Universidad de Texas han descubierto un procedimiento para convertir el hidrógeno del agua en combustible. Según los descubridores, en el proceso de extracción del hidrógeno se emplea la luz solar.

John Bockris, jefe de servicio del Centro de Investigación sobre el Hidrógeno de la Universidad, dijo que pasarían décadas, y se realizarían muchos y grandes esfuerzos, antes de que el combustible de hidrógeno pueda ser de uso común. Entre los problemas que hay que resolver figura el de la seguridad para su almacenamiento y transporte, y la adaptación de las casas, fábricas y coches para su empleo. Bockris dijo también que el combustible de hidrógeno sería un paso decisivo para crear una economía basada en el poder del hidrógeno en lugar del petróleo, que, según los expertos, empezará a escasear dentro de unos veinte años.— Efe

## EN TELEGRAMA

### ESPAÑA

HA TERMINADO LA RESTAURACION del claviórgano de la Catedral de Sevilla, único que existe en España, que ha sido instalado en la capilla de la Virgen de la Antigua.

EL PARTIDO SOCIALISTA ha protestado ante la Dirección General de RTVE por el tratamiento, discriminatorio a juicio de los socialistas, que en ese medio se hizo de la figura de Landelino Lavilla, se dice en el diario electoral del PSOE.

EN EL EDITORIAL del último número de la revista «Policía Española», editada por la dirección de la Seguridad del Estado, se dice a los funcionarios de Policía que deben ser neutrales en el desarrollo de su labor durante las elecciones, a la vez que se les recuerda el deber de votar.

EL «BOLETIN OFICIAL DEL ESTADO» publica hoy el reglamento sobre protección sanitaria contra radiaciones ionizantes, aplicable a toda clase de instalaciones nucleares y radioactivas, incluyendo las explotaciones de materiales radioactivos.

### EXTRANJERO

EL ANUNCIO DEL PROXIMO CONGRESO, que deberá celebrarse en febrero, ha bastado para desatar en el partido comunista italiano una ola de críticas contra el secretario general Enrico Berlinguer, acusado por la derecha y la izquierda.

EL DOLAR U.S.A. ha proseguido hoy su descenso en el mercado de divisas de Francfort, donde se cotizó a 2'5410/50 en los primeros cambios, frente a la cotización oficial de ayer, de 2'5330/5410.

EL ESPAÑOL SERA ESTUDIADO a nivel universitario en Corea del Sur, informa la agencia de noticias Yonhap.

Creo en el Centro, porque creo en la moderación sin estridencias, en el Gobierno de nuestra Provincia sin demagogias, en la justicia sin concesiones ni privilegios y en la lealtad sin egoísmos.

Otros intentan la convivencia. El Centro la hace posible. Y UCD es el Centro.

VOTA U.C.D.

# VOTA UCD

## EL CENTRO.